Ն. 1104 — 1889 ՓԵՏՐՎԱՐ 4 ՇԱԲԱԹ — 1306 ՀԵՄԱՍԻ ԻՒԼ ԱՄՍՈՐ 15 — ՊԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ

ԲՈԼՈՐՏԻՑԷ ՄԻԼԻՈՆԷ ԹՈՒՃԱՌԱՑԻՑԷ ՍԱՐՐԱՅԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԹԷՎՄԻ ԿԱՌՔԻՊԱՆ

20 ԲԱՐՄ

ԱՌՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պալէ	6 պալէ	3 պալէ
ՍՊԱՄՊՈՂ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէջհիսկէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մինչեւ 3 ամիս [illegible] ղր.
Վեցեւ սահիպէ 11ի 10ր. հատ.

Մէվատտը նախիյա տարը ալէնտրէ. մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ ուրիշ օլունմայան էվրագ խատէ օլունմայաճագ տարը։

Իտարէխանէսի, Օթամպուլա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալլասնտա տարը։ Քեազիթէի մէվատտա հագգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէտուլը ՑԻԳԻՐԼԻ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՖՐԱՆՍԱՏԱՆ

ԳՈՒՀԱՐԱՆԸ ՎԻՒՐԷԼԱ

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ միւնաէրիճ պիր թէլէկրաֆնամէտէ պէյան իտիլտիկի վէճհէլէ, Ֆրանսատա Գանունը էսասինին թաատիլի հագգընտա հէյէթը վիւքէլա թարաֆրնտան թագտիմ օլնան լայիհա մէվգբի միւտտէթ թէէխիր իտիմէսի իւզէրինէ, Ֆլօքէ գապինէթօսը խթիֆա իթմիշ, վէ պինէնալէյհ պուհրանը վիւքէլա զուհուր էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսանըն ահվալը հազրէի տախիլիյէսինէ նազարէն հայիզը էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէ օլան իշպու պուհրանըն տէրէճէի շուտուլմի էյիճէ անլամագ իչին Ֆլօքէ գապինէթօսընըն խթիֆայա մէճպուր օլմասընըն էապապը ասլիէսինի նագարը տիգգաթա ալմագ լազմ կէլիր։

Միւհթէրէմ օգուրլանլարըմըզընն խաթրընտա օլմագ կէրէք տիր քի, Ֆլօքէ գապինէթօսընըն մէվգբի իգթիտարա կէլմէկ զէրար։ Ֆլօքէ գապինէթօսընըն մէվգբի իգթիտարա գալըպ գալմայաճաղը՝ պու մէսէլէ հագգընտա վէրիլէճէք գարարա միւսթէնէտ իտի։

Ժէնէրալ Պուլանժէնին տէ Բարիզ տէն մէպուս ինթիխապ իտիլմէսին տէն պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ եէվմը մէզբիւրտէ հազրը պուլընա։ բագ միւզաքէրաթա իշթիրաք էյլէմէսի մուգաբրէր չտի։

Տիւնքի թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլըրը վէճհէլէ, մէճլիսը մէպուսանը Ֆլօքէ գապինէթօսընըն թագտիմ իթտիկի լայիհանըն միւզաքէրէսինի պիրա միւտտէթ թէէխիր իթտիկի ճիհէթթէլէ, մէզբիւր գապինէթօ իտթիֆա իթմիշ, վէ ըէիսը ճիւմհուր Մ. Սատի-Գարնօ տա եէնէ գապինէթօլը թէշքիլ էյլէմէք իւզրէ մէճլիսը մէպուսան ըէիսի Մ. Մէլին, վէ մէճլիսը այան ըէիսի Մ. Լէրուայէյի նէզտինէ ճէլպ իտէրէք, մուամիլէյ հիւմա իլէ իճրաի մէշվէրէթ էյլէմիշ տիր։

Պուհրանը վիւքէլանըն սուրէթը հալլի հագգընտա կազէթամըզընն թապը տագիգաստնա գատար թէլէկրաֆնամէ վիւրուտ իտէր իսէ, զըսմը մախսուսընա տէրճ իտիլմէսի թապիի տիր։

Մամաֆիէհի՝ պիզ չիմիտէն Միլլէթի մէճլիսինին պու գարարընընն մանէասը նէ՞ օլտուղը, վէ պու պուհրանա նէ՞ եօլտա պիր նէթիճէ վէրիլմէսի լազմ կէլտիկի հագգընտա պէյանը միւթալէա էյլէմէկի տէ ֆայտէտէն իարի ատտ իթմէյիզ։

Ֆրանսա Միլլէթի մէճլիսի՝ «էէ-Բէն ոզ էէ-Բին եէրինէ հէր գաղա տախիլինտէ այրը այրը ինթիխապ իտիլմէսի հագգընտաքի լայիհայը թաատիգ իթմիշ տիր —տիմէք օլույօր քի մէճլիսը մէզբիւրտէ Պուլանժէր է մուխալիֆ օլան ֆբրգա պագի օլուպ, ժէնէրալ Պուլանժէնին էնթրիգալարընը թէէսիրսիզ պրրագ մագ իչին իյնապ իտէն պիճիսէլ թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Գանունը էսասինին թաատիլի հագգընտա թագտիմ օլնան լայիհա բէտտ օլունմըշ տըր։—պունտան ատա չու չրզբյօր քի, էքսէրիյէթը մէզբիւրէ նէ՛ բատիգալ ֆբգ ասրնին բօլիթիգասընը, նէ՛ տէ Պուլանժիզ մին թէվարիւլաթընը թասվիպ իթմէյիպ, չիմտիքի Գանունը էսասինէն վէ չիմտիքի Բուլանժիզ ուսուլինին պագասընը արզու իթմէքտէ տիր։

Իշթէ Ֆրանսատա հալը հազբրն էսրարը պիւթիւն պու իքի նոգթատա տրը։

Պու կիւն Ֆրանսանըն տախիլի բօլիթիգասը էօյլէ պիր գարբրզբ հալքէսպ իթմիշ տիր քի, Պուլանժիզէ գարշը թէէսիրլի պիր չարէ թային իթմէք։ քիմսէնին իգթիտարընտա տէյիլ տիր։

Ֆագաթ էկէր եաբրլաճաղ անըն պիր չարէսի վար իսէ, օ տա Մ. Շալմէլ Լագուրը, Մ. Ժիւլ Ֆէրրինին վէ Մ. Սբիւլէրին իրատ իթտիրլէրի նութգլարտա տէրմէյան օլնան միւթալէաթընը թասվիպի իլէ, իթիտալքեարանէ պիր մէսէլէք բուճու իթմէքտէն, վէ երպապը իթիտալտան միւրէքքէպ պիր գապինէթօ թէշքիլ էյլէմէքտէն իպարէթ տիր։

Պուլանժիզ պու տէրէճէլէրտէ թէրագգը իթմէսի՝ մահգա Ֆրանսատա պիր չօգ խօշնուտսըզլար պուլընմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։ վէ սօն ինթիխապլարը հասրլ իթտիկի նէթիճէ բէք աչըգ սուրէթտէ իսպաթ հին պու թալէպի գապուլ օլընարագ, միւզաքէրաթընը բազար էրթէսի կիւնիւ իճրասը գարարլաշըրլըմըշ տրը։

Կէչէն կիւն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէտէ պէյան իտիլմիշ օլարը վէճհէլէ, Միլլէթ մէճլիսի եէվմը մէզբիւրտէ ինթիխապաթ լայիհասընը միւզաքէրէ իտէրէք, լայիհան մէզբիւրէյի էքսէրիյէթը արա իլէ թաստիգ էյլէմիշ տիր։

Պու մուվաֆֆաքէյէթ՝ Ֆլօքէ գապինէթօսընըն մէվգբինի պիր տէրէճէյէ գատար թէէմին իտիյօր իտի։ հալ պու քի իսթիգպալ եինէ մէճհուլ գալըյօր իտի, զիրա Գանունը էսասինին թաատիրի հագգընտաքի լայիհանընն տա էվվէլքի բէնճէնպիհ կիւնիւ միւզաքէրէսինէ գարար վէրիլմիշ օլտըզընտան, գապինէթօնընն մէվգբի իգթիտարա գալըպ գալմայաճաղը՝ պու մէսէլէ հագգընտա վէրիլէճէք գարարա միւսթէնէտ իտի։

Ժէնէրալ Պուլանժէնին տէ Բարիզ տէն մէպուս ինթիխապ իտիլմէսին տէն պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ եէվմը մէզբիւրտէ հազրը պուլընա։ բագ միւզաքէրաթա իշթիրաք էյլէմէսի մուգաբրէր չտի։

Տիւնքի թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլըրը վէճհէլէ, մէճլիսը մէպուսանը Ֆլօքէ գապինէթօսընըն թագտիմ իթտիկի լայիհանընն միւզաքէրէսինի պիրա միւտտէթ թէէխիր իթտիկի ճիհէթթէլէ, մէզբիւր գապինէթօ իտթիֆա իթմիշ, վէ ըէիսը ճիւմհուր Մ. Սատի-Գարնօ տա եինէ գապինէթօլը թէշքիլ էյլէմէք իւզրէ մէճլիսը մէպուսան ըէիսի Մ. Մէլին, վէ մէճլիսը այան ըէիսի Մ. Լէրուայէյի նէզտինէ ճէլպ իտէրէք, մուամիլէյ հիւմա իլէ իճրաի մէշվէրէթ էյլէմիշ տիր։

Պուհրանը վիւքէլանընն սուրէթը հալլի հագգընտա կազէթամըզընն թապը տագիգաստնա գատար թէլէկրաֆնամէ վիւրուտ իտէր իսէ, զըսմը մախսուսընա տէրճ իտիլմէսի թապիի տիր։

Մամաֆիէհի՝ պիզ չիմիտէն Միլլէթի մէճլիսինին պու գարարընընն մանէասը նէ՞ օլտուղը, վէ պու պուհրանա նէ՞ եօլտա պիր նէթիճէ վէրիլմէսի լազմ կէլտիկի հագգընտա պէյանը միւթալէա էյլէմէկի տէ ֆայտէտէն իարի ատտ իթմէյիզ։

Ֆրանսա Միլլէթի մէճլիսի՝ «էէ-Բէն ոզ էէ-Բին եէրինէ հէր գաղա տախիլինտէ այրը այրը ինթիխապ իտիլմէսի հագգընտաքի լայիհայը թաատիգ իթմիշ տիր —տիմէք օլույօր քի մէճլիսը մէզբիւրտէ Պուլանժէր է մուխալիֆ օլան ֆբրգա պագի օլուպ, ժէնէրալ Պուլանժէնին էնթրիգալարընը թէէսիրսիզ պրրագ մագ իչին իյնապ իտէն պիճիսէլ թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Գանունը էսասինին թաատիլի հագգընտա թագտիմ օլնան լայիհա բէտտ օլունմըշ տըր։—պունտան ատա չու չրզբյօր քի, էքսէրիյէթը մէզբիւրէ նէ՛ բատիգալ ֆբգ ասրնին բօլիթիգասընը, նէ՛ տէ Պուլանժիզ մին թէվարիւլաթընը թասվիպ իթմէյիպ, չիմտիքի Գանունը էսասինէն վէ չիմտիքի Բուլանժիզ ուսուլինին պագասընը արզու իթմէքտէ տիր։

Իշթէ Ֆրանսատա հալը հազբրն էսրարը պիւթիւն պու իքի նոգթատա տրը։

Պու կիւն Ֆրանսանըն տախիլի բօլիթիգասը էօյլէ պիր գարբրզբ հալքէսպ իթմիշ տիր քի, Պուլանժիզէ գարշը թէէսիրլի պիր չարէ թային իթմէք։ քիմսէնին իգթիտարընտա տէյիլ տիր։

Ֆագաթ էկէր եաբրլաճաղ անըն պիր չարէսի վար իսէ, օ տա Մ. Շալմէլ Լագուրը, Մ. Ժիւլ Ֆէրրինին վէ Մ. Սբիւլէրին իրատ իթտիրլէրի նութգլարտա տէրմէյան օլնան միւթալէաթընը թասվիպի իլէ, իթիտալքեարանէ պիր մէսէլէք բուճու իթմէքտէն, վէ երպապը իթիտալտան միւրէքքէպ պիր գապինէթօ թէշքիլ էյլէմէքտէն իպարէթ տիր։

Պուլանժիզ պու տէրէճէլէրտէ թէրագգը իթմէսի՝ մահգա Ֆրանսատա պիր չօգ խօշնուտսըզլար պուլընմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։ վէ սօն ինթիխապլարը հասրլ իթտիկի նէթիճէ բէք աչըգ սուրէթտէ իսպաթ հին պու թալէպի գապուլ օլընարագ, միւզաքէրաթընը բազար էրթէսի կիւնիւ իճրասը գարարլաշըրլըմըշ տրը։

Կէչէն կիւն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէտէ պէյան իտիլմիշ օլարը վէճհէլէ, Միլլէթ մէճլիսի եէվմը մէզբիւրտէ ինթիխապաթ լայիհասընը միւզաքէրէ իտէրէք, լայիհան մէզբիւրէյի էքսէրիյէթը արա իլէ թաստիգ էյլէմիշ տիր։

Պու մուվաֆֆաքէյէթ՝ Ֆլօքէ գապինէթօսընըն մէվգբինի պիր տէրէճէյէ գատար թէէմին իտիյօր իտի։ հալ պու քի իսթիգպալ եինէ մէճհուլ գալըյօր իտի, զիրա Գանունը էսասինին թաատիրի հագգընտաքի լայիհանընն տա էվվէլքի բէնճէնպիհ կիւնիւ միւզաքէրէսինէ գարար վէրիլմիշ օլտըզընտան, գապինէթօնընն մէվգբի իգթիտարա գալըպ գալմայաճաղը՝ պու մէսէլէ հագգընտա վէրիլէճէք գարարա միւսթէնէտ իտի։

Ժէնէրալ Պուլանժէնին տէ Բարիզ տէն մէպուս ինթիխապ իտիլմէսին տէն պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ եէվմը մէզբիւրտէ հազրը պուլընա։ բագ միւզաքէրաթա իշթիրաք էյլէմէսի մուգաբրէր չտի։

Տիւնքի թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլըրը վէճհէլէ, մէճլիսը մէպուսանը Ֆլօքէ գապինէթօսընըն թագտիմ իթտիկի լայիհանընն միւզաքէրէսինի պիրա միւտտէթ թէէխիր իթտիկի ճիհէթթէլէ, մէզբիւր գապինէթօ իտթիֆա իթմիշ, վէ ըէիսը ճիւմհուր Մ. Սատի-Գարնօ տա եինէ գապինէթօլը թէշքիլ էյլէմէք իւզրէ մէճլիսը մէպուսան ըէիսի Մ. Մէլին, վէ մէճլիսը այան ըէիսի Մ. Լէրուայէյի նէզտինէ ճէլպ իտէրէք, մուամիլէյ հիւմա իլէ իճրաի մէշվէրէթ էյլէմիշ տիր։

Պուհրանը վիւքէլանընն սուրէթը հալլի հագգընտա կազէթամըզընն թապը տագիգաստնա գատար թէլէկրաֆնամէ վիւրուտ իտէր իսէ, զըսմը մախսուսընա տէրճ իտիլմէսի թապիի տիր։

Մամաֆիէհի՝ պիզ չիմիտէն Միլլէթի մէճլիսինին պու գարարընընն մանէասը նէ՞ օլտուղը, վէ պու պուհրանա նէ՞ եօլտա պիր նէթիճէ վէրիլմէսի լազմ կէլտիկի հագգընտա պէյանը միւթալէա էյլէմէկի տէ ֆայտէտէն իարի ատտ իթմէյիզ։

Ֆրանսա Միլլէթի մէճլիսի՝ «էէ-Բէն ոզ էէ-Բին եէրինէ հէր գաղա տախիլինտէ այրը այրը ինթիխապ իտիլմէսի հագգընտաքի լայիհայը թաատիգ իթմիշ տիր —տիմէք օլույօր քի մէճլիսը մէզբիւրտէ Պուլանժէր է մուխալիֆ օլան ֆբրգա պագի օլուպ, ժէնէրալ Պուլանժէնին էնթրիգալարընը թէէսիրսիզ պրրագ մագ իչին իյնապ իտէն պիճիսէլ թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Գանունը էսասինին թաատիլի հագգընտա թագտիմ օլնան լայիհա բէտտ օլունմըշ տըր։—պունտան ատա չու չրզբյօր քի, էքսէրիյէթը մէզբիւրէ նէ՛ բատիգալ ֆբգ ասրնին բօլիթիգասընը, նէ՛ տէ Պուլանժիզ մին թէվարիւլաթընը թասվիպ իթմէյիպ, չիմտիքի Գանունը էսասինէն վէ չիմտիքի Բուլանժիզ ուսուլինին պագասընը արզու իթմէքտէ տիր։

Իշթէ Ֆրանսատա հալը հազբրն էսրարը պիւթիւն պու իքի նոգթատա տրը։

Պու կիւն Ֆրանսանըն տախիլի բօլիթիգասը էօյլէ պիր գարբրզբ հալքէսպ իթմիշ տիր քի, Պուլանժիզէ գարշը թէէսիրլի պիր չարէ թային իթմէք։ քիմսէնին իգթիտարընտա տէյիլ տիր։

Ֆագաթ էկէր եաբրլաճաղ անըն պիր չարէսի վար իսէ, օ տա Մ. Շալմէլ Լագուրը, Մ. Ժիւլ Ֆէրրինին վէ Մ. Սբիւլէրին իրատ իթտիրլէրի նութգլարտա տէրմէյան օլնան միւթալէաթընը թասվիպի իլէ, իթիտալքեարանէ պիր մէսէլէք բուճու իթմէքտէն, վէ երպապը իթիտալտան միւրէքքէպ պիր գապինէթօ թէշքիլ էյլէմէքտէն իպարէթ տիր։

Պուլանժիզ պու տէրէճէլէրտէ թէրագգը իթմէսի՝ մահգա Ֆրանսատա պիր չօգ խօշնուտսըզլար պուլընմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։ վէ սօն ինթիխապլարը հասրլ իթտիկի նէթիճէ բէք աչըգ սուրէթտէ իսպաթ

«ոլ օլան պինէրճէ էհալի տախի «հուրրա» սէտալարը իլէ վէ պէօ. միւք պէզբյար իլէ քէնտիլէրինի նսթիգալ իթմիշլէր։

Բրէնս Ֆերդինանտ վէ վալիտէսի՝ սթասիօն սալօնընտա պիր միւտտէթ արամ իթտիրտէն սոնրա, ա՝ապա. յա բաքիպէն էհալինին ալդրշարը վէ «հուրրա» սէտալարը արասընտան էվվէլճէ իսթիյճար իտիլմիշ օլան գօնեազա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

——

Աւստրիա—Մաճառիսթան վէլի. իսանը պէտապեսթ արշիտիւք Ռիւ. տոլֆը վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ նինշանէի մնթէմ օլմագ իւզրէ Վի. էննատա գարանմիշ օլան օբէրա վէ սաիր հիւքիմէթ թէաթրօլարը՝ օն կիւն գաբալը գալտրգտան սոնրա կէչէն բազար կիւնիւ քիչատ օլընրպ, անճագ մէզգի գօմանանը ասքէրի. սի՝ զապտիանընն ալաֆր. մարտ 3ուն էվվէլ պալօլարա կիթմէմէլէրինի բէսմէն էմր ու թէնպիհ իթմիշ տիր։

Բրէնս Ռիւտոլֆըն իսթիրահաթ ռուհը իչին Գուտտաոր Շերիֆի թագտիս իսիրմէսինէ՝ Բրակա հէ. վալիսինանէքի ըէհապին թարաֆրնտան տախի մուխալէֆէթ կէօսթէրմիշ օլտըզընտան, էհալիի մահալ. լիէ՝ ըէհապինը մուամիլէյհիւ ա. լէյհինտէ տիչարը հիտտէթ ու զա. գապ օլմուշ տրը։

——

Աէմանիա տէվլէթի թարաֆրնտան եիւպպաշը Վիսմանընն հաթթը գօմանտասընտա օլարագ Զանզիպարա կէօնտէրիլէճէք օրտու էֆիրասընընն Մըսրընտա գայտ ու թահրիր օլընմասը իչին տէվլէթը միւչարէ լէյհանընն՝ Մըսրը հիւքիմէթինտէն բուխսաթ իսթէտիկի չուրու պուլմուշ իսէ տէ, պու չարիա՝ Գահրէտտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա թէքզիպ օլընմըշ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹԸ

Հայտար Բաշա—Իզմիտ խաթթընընն պէտէլի օլան 6 միլեոն ֆրանգընն 1½ միլեոն ֆրանգը իչին իճրա իտիլմիշ օլան հաճզընը (սէքէսթրօ) Թիճարէթ մահքէմէսինին պիր գաբարբյա ֆէքք իսիլտիկինի էվվէլքի կիւն պէրմաֆսիլ եաղմրշ իսիք։

Պու պապտէ իճրասը լազմ կէլէն մուամէլաթը ըէսմիյէ թէվամէն իլիա իտիմիշ օլմաղլա, Անատօլու շրմէնտրֆէրէրի միւտիրը ումումի Մ. Օթթօ Ֆիլլման՝ մէզբիւր 1½ միլեոն ֆրանգըն տախի Գրէտի Լիոնէ պանգասընտա վէ հիւքիմէթը Սէնկլէնին թահթը էմրինէ պուլունարը. նը էվվէլքի կիւն Մաիլիէ նէզարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Սէլամլըգ ալալը Համիտ. յէ ճամիսինէ իճրա պուլրրլարագ, ըէսմը մէզբիւրը սէյր ու թամաշա իչիւն ճէպը հիւմայուն տաիրէսին. տէ հազրը պուլընան Բուսիա սէֆի. րի Մ. Նէլիտօֆ իլէ զէվճէսի վէ մախատումը, Սբանիա սէֆիրը ճէտի. տի մարգի տը Պէնտանա վէ Սբանիա զատէկեանընտան տիւգ տը Թամա. մէս վէ սաիր պաղը սէֆարէթ մէ. մուրիրը վէ էճնէպի միւթէպէր սէյ. ահլար՝ գուրէնաի Շահանէէն է. մին պէյ հազբէթլրի վատէթասբյ. լա իլթիֆաթը Շահանէյէ մաղհար օլմուշլար տրը։

Սէլամլըգ ալալընը խիթամնտա տա Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ ֆերապէրինտէ զէվճէ վէ մախատումը վէ պաշ թէրճէմանը պուլընտրը. հալտէ հուզուրը հազրէթը Բաաշ. չահիյէ գապուլ պուլրբլտրը. կիպի, Սբանիա սէֆիրի մարգի տը Պէնտա. նա իլէ պէրապէրինտէ պուլրնան տիւգ տը Թամամէս տախի հուզուրը հազրէթը Բաաշչահիյէ գապուլ պուլրբլմըշլար տրը։

—Բարիզտէ նէշը օլնան Օբէռ Նամ հաֆթալրգ բիսալէնին՝ մէմալիքը Շահանէյէ տուխուլինէ միւսաաատ պուլրուլմըշ տրը։

—Դանանատա Մ. Ճօնս Նամ քիմ սէնին բամպուգ. մաղազասընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, 100 պաթ. ման բամպուգ միւհթէրէգ օլմըշտրը։

—Հալէպ իլէ Իսքէնտէրուն արա. սընտա 100 քիլօմէթրօ ուզունլըզընտա միւճէտտէէն շիֆրէ թէլլի պիր թէլէկրաֆ խաթթը թէմտիտ օլընմըշ տրը։

—Պիլա բուխսաթ միւէսսէսաթը էճնէպիյէ ինչա ու քիւշատընա մէյտան վէրիլմէսի՝ Ֆախիլիյէ նէզարէթինէն պիլճիմէլէ վիլայաթա իշար գրլընմըշ տրը։

—Տիւն տախի Այէմանիատան թօրխանէի ամիրէյէ պիր խալը սանտրգ Մաուզէր թիւֆէնկի վիւրուտ իթմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի Պարօն Պլան թարաֆրնտան էվվէլքի ագշամ սէ. ֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ քէ. շիտէ օլընարագ, պունտա Ամէրիկա սէֆիրի վէ զէվճէսի, Եունան սէ. ֆիրի վէ զէվճէ վէ բէրիմէսի, Սբա. նիա սէֆիրի վէ Սբանիա սաբլրգատէ. կանընտան տիւգ տը Թամամէս, Պէլճիգա սէֆիրի վէ զէվճէսի վէ սաիր պաղը էճնէպի միւթէպէրանը մէտուէն հազրը պուլընմըշլար տրը։

—Տէրսաատէթտէ պիր հայվա. նամ պաղչէսի թէէսիսի՝ պունտան 3 սէնէ ագտէմ Թիճարէթ նէզարէ. թինճէ թասավվուր իտիլմիշ վէ պա. զը էսոյապա մէպնի մուախխէրէն պու թասավվուրատա ֆէրազամ կէ. լինմիշ օլտըզը հայտ, պու քէրրէ պու մատտէ՝ էճնիտէն նազարը աբզ. գամա ալընմըշ տրը։

Էվվէլքի կիւն Թիճարէթ վէ Նա. ֆիա նազրը Զիհէն բաշա հազրէթ. լէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլա. բագ նէզարէթը միշարէլէհատա պիր գօմիսիօնը մախսուս ինիգատ խէրէք, մատտէի մէզբիւրէյի թահ. թը միւզաքէրէյէ ալմըշ տրը։ Նի. չան Թաշընտա ինչա խալէճէք օլան մէզբիւր հայվանաթ պաղչէսինին բէտմ վէ խարիմալարը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի միւհէնտիս. լէրի թարաֆրնտան թանզիմ օլընմ. մը տրը։

—Խթիգրազը Տախիլ էսհամընն սուրէթը թէէսիսինէճէ պազը կէօ. նա թաատիլթի իճրասը միւթէսավ. վէր օլտրը շայիասը իւզրինէ էս. համը մէզբիւրէնին ֆիյաթը 43 ղրշ. տան 39 ղրշ. 25 բարայա գատար թէնէգզիլ էյլէմիշ իսէ տէ, տէվէ. բան իտէն շայիանընն պիւթիւն պիւ. թիւն պիապ ու էսաս իտիլմէկ հագ. գընտա դանաաթը քեամիլէ հարբ օլմագլա, էհամը մէզբիւրէնին ֆի. յաթը եէնիտէն թէրագգը իմմէկէ եիւզ թութմուշ տրը։

—Գոնեատան եազրլտրզընա կէօրէ, կէչէն ճուտատա էրթէսի կէճէսի Գոն. եատա չէտիտ պիր զէլզէլէվագը օլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա սագթիլրգ վուգուտա կէլմէմիշ տիր։ Զէմբահ գարիյէսինտէ Գոճա Իպրահիմ Նամ քիմսէնին խանէսինտէն ախիրէն պիր հարիգ զուհուր իտուպ, 13 եաշընտա պիր օղլու գաչապիմիշ իսէ տէ, քէնտիսի վէ իքի էօքուզիս եանրպ թէլէֆ օլմուշլար տրը։ Խանէի մէզ. քիւր՝ եէլտէն օյմա պիր նէվ խանէ օլուպ, մէրգում՝ իւզէրինէ 8 արապա գատար գուրու օթ վաղ իթմիշիմ։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ԵԱՆԿԸՆԼԱՐԸ

Տիւն կէճէ սաաթ 3 բատտէլերին. տէ Իւսկիւտարտա Պաղլար Պաչնտա Զիֆթլիք գաղինօսընն եանընտա Տաքէս աղանըն թահթը խոթիլ. ճարընտա պուլընան պարագա թէ. աթրօտան գագաչն եանկըն զուհուր իտէրէք, եալընլ մէզբիւր թէաթ. րօ միւհթէրէգ օլարընը հալտէ պաս թարրբլմըշ տրը։

Բիվայթթ կէօրէ, պու կէճէ մէզ. քիւր թէաթրօտա պիր պալօ վէրի. լէճէք օլուպ, իչպու պալօ իչիւն պաղը թէրմիպպալ ու թէատարիքեաթ իճրա իտրիմէքտէ օլտրզընտան, իշթէ օ սրրատտա հէր նասրլսա եանկըն վուգու պուլմըշ տրը։

Իչպու եանկըն հէր նէ գատար էթրաֆա սիրայէթ իթմէքսիզին իթ. ֆա իտրիմիշ իսէ տէ, պունտան ֆբը լամիշ օլան պէօյուճէք պիր գըզըլ. ճմ՝ քիմսէ թարաֆրնտան կէօրիլ. մէքսիզին երնէ օլ ճիվարտա թօր. հանէլի Օզլընըն եօգաբի ճիհէթթին. տէ Մօսգօֆը Տիրան աղանըն միւս. թէճիրէն իգամէթ իթտիկի Սմրատ. եանլարըն խանէսի սաչաղընա եաբրշարագ, եարբմ սաաթ գատար սանղլա տիկէր պիր եանկըն զուհուրիյլ մէզբիւր խանէ տախի միւհ. թէրէգ օլմըշ, վէ խանէ խալգը պիրտէն պիրէյէ կէլտիկինտէն, չբրլչբրլ. լագ չբգրպ կիւճպէլա ճանընը գուր. թարապիմիշ տիր։

Միւհթէրէգ օլան մէզբիւր խանէ. նին էշեարը՝ հէր նէ գատար 100 լիրայա Վիլ տը Պրիւքսէլ վէ Համ. պուրկ-Միւնիխ գումբանեալարընա սիկուրթալը իմիշ իսէ տէ, էշեան մէզբիւրէ 100 լիրատան կի. յատէ գբյմէմէտէ պուլընբյօր իմիշ։

Պիր ազ եվվէլ եանան պարագա թէաթրօ սիկուրթատա տէյիլ իմիշ։

ԹԷԼԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 15 փետր.

Զանն օլընարընա կէօրէ. ըէիսը ճիւմհուր՝ եէնի գապինէթօնընն թէշ. քիլինէ Մ. Բուվիէյի մէմուր իտէ. ճէք իսէ տէ, Մ. Բուվիէնին իչպու մէմուրիյէթի գապուլ իտուպ իթմէ. յէճէկի մէճհուլ տրը։

ԱՋԳԱՅԻՆ

Վեհ. Տ. Տ. Մակար Սրբազան Նա. թողիկոս հազրէթլէրի թարաֆրնտան Բաքա հազրէթլէրին կոնդակընա ճէվապէն Բաթիրիզ խանէյէ կէօնտ. էրիլիկինի կէչէն կիւն պէյան իթ. տիկի [illegible] նուզակ՝ եարբրի բազար կիւնի Տէրսաատէթտէ պիլճիւմէ բիլիսէլէրտէ գրաաթ օլընճագտրը։

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑ ԸՆԿ.

ՊԱԼՕՍԸ

Տէֆթէրէ իյան օլընարդը իւզրէ, պու ագշամ Պէյօղլունտա եէնի Ֆբ. լանսըզ Թէաթրօսընտա, Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութիւն մէնֆաա. թընա օլարագ, Խարիճիէ նէզարէ. թի միւթէշարը ֆէթհանէշիրը Տատեան տէվլէթլու Յարութիւն բաշա հազրէթլէրինին թահթը հը. մայէն ալիյէլերինտէ պէրմիթատ զայէթ մունթազամ պիր սուրէթտէ պայօ իճրա օլընճագը՝ սօն պիր տէֆա տտհա պէյան ու իխթար օ. լընը։

Թէքրարէ հաճէթ օրմատրը իւզրէ, Ազգ. հայուհեաց Ընկերութիւնը մագսէտի՝ Անատօլուտա միլլէթիմիզ թաիֆէի նիմանը միյանընտա մէճ. ճանէն նէյրը մէարիֆատն իպարէթ օլուպ, պէօյլէ պիր վազիֆէի մէա. րիֆբէրմերանէնին իֆթաը իսէ ու. մում միլլէթին չու եա պու թարիգ վէ վէսիլէ իլէ մէզբիւր Ընկերու. թիւնա թէտմտրը եէտտ մուավէնէթ իթմէսինէ վապէսթէ պուլրնտարդն. տան, Ազգ. հայուհեաց Ընկերու. թիւնըն Անատօլուտա իտարէ իթ. տիկի զբղ մէքթէպլէրինին մէսարի. ֆը քիւլլիյէսինէ մէտար օրմաղ իւզրէ պու ագշամ իչիւն թէրթիպ իթտի. կի մէզբիւր պալօ թէշէպպիւսինին բաղպէթը ումումիյէ մագհար օ. լարագ թէշվիգ ամը լազմէ պիտի. րիզ պուլրուլացանընա վէ պու թէ. շէպպիւսը մէարիֆբէրվերանէնին հէր սէնէքի կիպի նախը մուվաֆֆագի. յէթը միւքէմմէլէ օլաճաղընա իւմ. տիմիզ պէրքէմալ տրը։

ԽԻԿԱՐ

Ե. Ե. Պարոնեան էֆ.ենն չիմտիյէ գատար նէյր իթտիկի Խէյր բիսա. լէլերի իւշ ճիլտտէ միւշթէմիլ օլուր. ղը հալտէ նրսֆի ֆիյաթլա, եանի իւշ մէճիտիյէյէ Պաղչէ գաբուսընտա սուճը Պողոս աղատա ֆիրուսթ օլը. նը.բյօր։ 5—5

ԲՕԼԻԹԻԳԱՅԱ ԹԷՐԱԳԳԸ ՎԱՐ ՄԸ ՏԸՐ

Անվալը ուժուժիէտ մուվագգաթէն օլուն հիւքմֆէրմա օլան տուրկունլըգ, պիզի պու կիւն բօլիթիգանքն ֆէլսէֆէյէ ախտ օլան պիր գըսմը, եանի բօլիթիգատա թէրագգը օլուպ օլմատըզը մէսէլէսի իլէ իշթիզալ իթմէկէ սէվգ խոյոր։

Ֆագաթ էվվէլա թէտգիգ խէլիմ քի, Բուլէրիէ- վէ Բէրոֆէլ քէլիմէլէրի եէքտիկէրինէ նասըլ թէվֆիւգ իտէպիլիր։ զիրա -էն զիյատէ չայանը թահսին միթայէաթ իլէ պէրապէր- էն զարիպ վէ ինֆրասը զալրը միւքին արզուլարքն մէյտանա գօնուլմըզ օլորզը պու ասրտա՝ բօլիթիգայը թէրագգընքն պիւթիւն պիւթիւն զրտոր ատտ իտէնլէր, վէ միլլէթլէրին եէքտիկէրի իլէ օլան միւնասէպաթը բօլիթիգասըզ իտարէ օլընապիլէճէկի, վէ ասըլ թէրագգընքն տա պու նօգթատտա օլորզը զանքնը տերմէյան էյլէյէնլէր տէ էքսիք տէյիլ տիր։

Ճէմիյէթը պէչէրիէյէ ախտ մէսէլէլէրի խէյալի արզուլարա թէվֆիգ իթմէք իսթէմէյիպ, հէքիմլէր նասըլ պիր մուալիճէնին ֆախտէլի օլուպ օյմատրդընը անը խասթայա վէրիպ ֆիրլէն թէհրիպէ իտէրլէր իսէ, պիզ տէ եօգաբրտա զիքր իթտիկիմիզ մէսէլէլէրտէ ինանլարընը հալինի էօյլէճէ նազարը տրգդաթա ալըր ի-սէք, էվվէլ պէ էվվէլ չունը իթիրաֆ իթմէկէ մէճպուրզը քի, պիթիւն ինանլարընը հագգէրէվլր, սիքիւնէթլի, վէ տօղրու առտամար օյալարը, եանի ճէմիյէթը պէչէրիյէտ ասա ֆէնալրգ վուգու պուլմասը արզուսը վահի վէ խէյալի պիր չէյ օլորզը կիպի, ճէմիյէթը պէչէրիյէնին բօլիթիգասըզ իտարէ օլընմասը, եանի միլլէթլէր արասընտա միւնասէպաթը տօսթանէնին քէնտի քէնտինէ մուհաֆազա իտիրէպիլմէսի տէ էսասըզ պիր խէյալ տրը։ պու տիւնեատա պիթիւն ինանլարընը պիրէր ադիզ հալինէ կէթիրէրէք, ճէմիյէթը պէչէրիյէ բօլիսսիզ վէ զապթիկէսիզ իտարէ իթմէք միւքին օլմատրզը կիպի, պիթիւն միլլէթլէրին՝ հէր մէսէլէտէ՝ հագգը վէ ատալէթի քէնտի քէնտիրէրինէ իլթիզամ իթմէյէրիլէ՝ բօլէնիէօ-եախօտ տահա տօղրու պիր թապիրլէ—էէրմանէյէ լիւզում գալմասընընքն տա իմքանը եօգ տրը։ բօլիթիգա՝ ինանլարընը դէնէ դէնի մէյատասընը անլատրզլարը կիւնտէն իթիպարէն պաշլամըզ տրը։ վէ տիւնեատա եալընըզ իբի քիչի գալսա երինէ դէնի, դէնի օլաճաղընտան ճէմիյէթը պէչէրիյէ հիչ պիր զէման բօլէնիէսըզ իտարէ օլընմամայաճագ տրը։

Իլավեթէն չունը տա տէյէլիմ քի, բօլիթիգա թէրագգըյա մուխալիֆ պիր չէյ տէյիլ տիր։ բօլիթիգա՝ միլլէթլէրին եէքտիկէրի օլան միւնասէպաթընքն սուրէթը իտարէսինի կէօսթէրէն իլմ տիր։ վէ մատամ քի էֆրատընը՝ ֆամիլեա, վէ պիր չօգ ֆամիլեալարընը տա միլլէթ սուրէթինտէ իտարէսի՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէնին ահվալը թապիրէսի իյճապընտան տր, միլլէթլէր արասընտաքի միւնասէպաթը հիւմնի իտարէ իթմէյէ մախսուս օյան իլմի տէ ֆախտէլի վէ էլզէմ օլան իւլումատան ատտ իթմէք զարուրի տիր։ պինաէնալէյհ՝ բօլիթիգա ալէյհինէ տէնիլէն չէյլէրին ճիւմլէսի, խէյալբէրէսթանէ արզուլարընը թաթպիգի իւմիսինտէն իլէրի կէլմիշ օլուպ, ճէմիյէթը պէչէրիյէնին թապիի ահվալինէ մուվաֆֆըգ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ, սահիր պիլճիմլէ իւլում վէ ֆիւնուն կիպի՝ բօլիթիգա իլմինին տէ քէնտինէ մախսուս պիր չօճուգլըգ տէվրի օլմուշ, վէ միլլէթլէր արասընտաքի միւնասէպաթտա պիր չօգ եանլըշ միւթալէաթտա պուլընմիշ տրը։ Հաթթա պու եանլըշ միւթալէաթընը պիր գըսմընքն հալէա պագը օլարգընը ինքեար իթմէք տէ միւմքին տէյիլ տիր։ ֆագաթ թէտգիգ իթմէլի տիր բի, բօլիթիգա իլմի՝ վէ պախուսուս պու իլմին միւնասէպաթը միլէլճէ սուրէթը թաթպիգի կիւնտէն կիւնէ՝ ագլ ու մանթըգա վէ հագգանիյէթ ու առալէթէ տահա մուվաֆֆըգ պիր հալ քէպ խոյոր։

Էկէր միւնասէպաթը տիւվէլիյէ կիթաբճէ տահա առալէթէբէվէրա նէ պիր հալ քէպ խոյոր խէ, բօլիթիգառա կիւնտէն կիւնէ պիր թէրագգը վար տրը տէմէք տիր։ եօգ էկէր միւնասէպաթը մէղքիւրէտէ պու եօլտա պիր հալ օլմայըպ, եանլըշ վէ մուղիրը օլան մէվսատընն մուհաֆազասը ճիհէթինէ կիտիլիյօր ի-սէ, չիմտիլիք բօլիթիգանքն թէրագգը իլէ հիչ պիր միւնասէպաթը օլմատրզընը իթիրաֆ իթմէյէ մէճպուրզը։

Մէսէլէնին պու նօգթասընը թայլն իչիւն, միլլէթլէր արասընտաքի միւնասէպաթընքն իտարէսինճէ էսքի զէմանլարտան չիմտիյէ գառար հասրլ օլան թէպէտտիլաթը, վէ չիմտի բօլիթիգատա նէ՞ կիպի պիր թէմայիլ միւշահէտէ իտիտիկինի թէտգրգ իթմէյէ մէճպուրզը։

Թարիխը գառիմի նազարը միւթալէատան կէչիրինճէ կէօրիւրիւզքի, էսքի զէմանլարտա՝ բօլիթիգա գուվվէթէ միսալէնէտ իտի։ պիր սէրկիի ումումի իչիւն Բարիզ կէլմիշ իտի։ Մէրգուսմ տէլիգանը՝ Բէրինէ ալէգա իտուպ, պու գըզ հէր նէ գառար կէչմիշտէ պիր խաթատա պուլընընը իսէ տէ, տէլիգանը՝ քէնտիսինի ճինէվրայա կէօթիւրէրքէ օրատա քէնտիսյէ էվէնմէք վէ գըզընը տա քէնտիյէ գըզ թանրմագ թէքլիֆինտէ պուլընմըզ տրը։

Սէքիզ սէնէ զարֆընտա Բէրինին հիւզն ու քէտէրի խայլիտէն խայլի քէսպը խրֆֆէթ ու իթիտալ իտուպ, արթըզ կէօզ եաշը տէօքմէմքտէ վէ լաքին բահմէթլիսի տէ թաթը թաթը խաթրըլայըպ հիչ ունութմամագտա իտի։

Էվէնմէք ասա խաթրընա կէլմէմիշ իտի իսէ տէ, գըզընքն մէնֆաաթը իչիւն իզտիվանը մէղքիւրը գապուլ իտուպ Շարլ Կրանչան իլէ էվէնմիշ, վէ Շարլ Կրանլէթլէրին եէքտիկէրի օլան միւնասէպաթընքն սուրէթը իտարէսինի կէօսթէրէն իլմ տիր։ վէ մատամ քի էֆրատընը՝ ֆամիլեա, վէ պիր չօգ ֆամիլեալարընը տա միլլէթ սուրէթինտէ իտարէսի՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէնին ահվալը թապիրէսի իյճապընտան տր, միլլէթլէր արասընտաքի միւնասէպաթը հիւմնի իտարէ իթմէյէ մախսուս օյան իլմի տէ ֆախտէլի վէ էլզէմ օլան իւլումատան ատտ իթմէք զարուրի տիր։ պինաէնալէյհ՝ բօլիթիգա ալէյհինէ տէնիլէն չէյլէրին ճիւմլէսի, խէյալբէրէսթանէ արզուլարընը թաթպիգի իւմիսինտէն իլէրի կէլմիշ օլուպ, ճէմիյէթը պէչէրիյէնին թապիի ահվալինէ մուվաֆֆըգ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ, սահիր պիլճիմլէ իւլում վէ ֆիւնուն կիպի՝ բօլիթիգա իլմինին տէ քէնտինէ մախսուս պիր չօճուգլըգ տէվրի օլմուշ, վէ միլլէթլէր արասընտաքի միւնասէպաթտա պիր չօգ եանլըշ միւթալէաթտա պուլընմիշ տրը։ Հաթթա պու եանլըշ միւթալէաթընը պիր գըսմընքն հալէա պագը օլարգընը ինքեար իթմէք տէ միւմքին տէյիլ տիր։ ֆագաթ թէտգիգ իթմէլի տիր բի, բօլիթիգա իլմի՝ վէ պախուսուս պու իլմին միւնասէպաթը միլէլճէ սուրէթը թաթպիգի կիւնտէն կիւնէ՝ ագլ ու մանթըգա վէ հագգանիյէթ ու առալէթէ տահա մուվաֆֆըգ պիր հալ քէպ խոյոր։

Էկէր միւնասէպաթը տիւվէլիյէ կիթաբճէ տահա առալէթէբէվէրա նէ պիր հալ քէպ խոյոր խէ, բօլիթիգառա կիւնտէն կիւնէ պիր թէրագգը վար տրը տէմէք տիր։ եօգ էկէր միւնասէպաթը մէղքիւրէտէ պու եօլտա պիր հալ օլմայըպ, եանլըշ վէ մուղիրը օլան մէվսատընն մուհաֆազասը ճիհէթինէ կիտիլիյօր ի-սէ, չիմտիլիք բօլիթիգանքն թէրագգը իլէ հիչ պիր միւնասէպաթը օլմատրզընը իթիրաֆ իթմէյէ մէճպուրզը։

Մէսէլէնին պու նօգթասընը թայլն իչիւն, միլլէթլէր արասընտաքի միւնասէպաթընքն իտարէսինճէ էսքի զէմանլարտան չիմտիյէ գառար հասրլ օլան թէպէտտիլաթը, վէ չիմտի բօլիթիգատա նէ՞ կիպի պիր թէմայիլ միւշահէտէ իտիտիկինի թէտգրգ իթմէյէ մէճպուրզը։

Թարիխը գառիմի նազարը միւթալէատան կէչիրինճէ կէօրիւրիւզքի, էսքի զէմանլարտա՝ բօլիթիգա գուվվէթէ միսալէնէտ իտի։ պիր սէրկիի ումումի իչիւն Բարիզ կէլմիշ իտի։ Մէրգուսմ տէլիգանը՝ Բէրինէ ալէգա իտուպ, պու գըզ հէր նէ գառար կէչմիշտէ պիր խաթատա պուլընընը իսէ տէ, տէլիգանը՝ քէնտիսինի ճինէվրայա կէօթիւրէրքէ օրատա քէնտիսյէ էվէնմէք վէ գըզընը տա քէնտիյէ գըզ թանրմագ թէքլիֆինտէ պուլընմըզ տրը։

Սէքիզ սէնէ զարֆընտա Բէրինին հիւզն ու քէտէրի խայլիտէն խայլի քէսպը խրֆֆէթ ու իթիտալ իտուպ, արթըզ կէօզ եաշը տէօքմէմքտէ վէ լաքին բահմէթլիսի տէ թաթը թաթը խաթրըլայըպ հիչ ունութմամագտա իտի։

Էվէնմէք ասա խաթրընա կէլմէմիշ իտի իսէ տէ, գըզընքն մէնֆաաթը իչիւն իզտիվանը մէղքիւրը գապուլ իտուպ Շարլ Կրանչան իլէ էվէնմիշ, վէ Շարլ Կրան-

մուհաբէպէլէրտէ՝ «եդէպէէր վէրդնին մէսուլիյէթի թագտիր օլընմագտա, պիր իսթիլաֆ զուհուրինտէ պիր չօգ ֆոնֆէրանսը, վէ ֆոնֆէրանսը ագտըյա մուհաբէպէ զուհուր իթմէք սիզին թէսվիյէ իսթիլաֆա չալը-չըլմագտա, վէ մուհաբէպէ զուհուրի թագտիրինտէ տախի՝ անքն տարէրէի թէէսսիրի միւմքին մէրթէպէ թահտիտ խտիմէք իսթէնմէքտէ իսէ, պունլարընը ճիւմլէսի տէ բօլիթիգա ֆէննինին թէրագգըյաթընը իսպաթ իտէճէք ահվալտէն տիր։

Ֆագաթ հէմման ուժուժի տէնիլէճէք տէրէճէճտէ թէժամիւմ իթմիշ պիր զանն վար տրը քի, արա սրրա պազէն վուգուաթյա տա թէէյիւտ իթտիկինտէն, անքն հագգընտա տա պիր գաչ սէօղլէմէք ֆախտէտէն խալի տէյիլ տիր։ պու զանն իսէ, չիմտի տիրլօմասինին էսքի հալտէն օլան ֆարգը, անճագ էսքի զէմանտա աչրգատան աչրգա օլան հագսըրլըգ-լարը պիր թագրմ կէօսթէրիյէր իլէ սեմթ իտիլմէք խսթէնմէսի, վէ պիր տէվլէթ մուհաբէպէյէ չըգրըրը զէման պիրէ՝ քէնտինէ խսթէնմէսի, վէ պիր սիվալ իտէն օլմատրզընը հիչ պիր սիվալ իտէն օլմատրզընը կկպի, բօլիթիգատա հէր տիրլիք հագսըրզը զընքն կիրմէսի տէ թապիի պիր հալ հիւքմինի ալմրշ իտի։

Շիմտի խսէ՝ հէր չէյ թալէյրանքն տէտիկի կկպի եալընըզ ուսթալրգ իլէ պիթմէյօր։ Էֆքեարը ուժուժիէ պիր հիւքիւմէթին տիկէր պիր հիւքիւմէթ ալէյհինէ վուգու պուլան թէչէպպիւսինին հագգը օլուպ օյմատրզընը տա թէէպիգ իտիյօր։ վէ իչիւէ պունքն իչիւն տիր քի, գուվվէթինին հագգա զալէպէ իթմէսինէ բարմէն, պու կիւն բօլիթիգատա հէրէ տա պիթիւն եապանա ա թրլապիէն պիր չէյ տէյիլ տիր։

Թէրագգըյաթ նօգթանազարընտան իքինճի չայանը տրգդաթ օլան պիր նօգթա՝ միլլէթլէրին մուհաբէպէյի թապէն իսթէմէմէլէրինին ահվալը ուժուժիէ իւզէրինէ օլան թէէսսիրի տիր։

Եսայի մարգարէնին տէմիշ օլորզը կկպի, պիր կիւն կէլէճէք տիր քի, «Սուլճ սէմերէի հագգանիյէթ օյանճագ տրը»։ վէ իչիւէ -էֆքեարը ուժուժիէնին թէէսսիրի ալրընտա-բօլիթիգանքն կիւնտէն կիւնէ քէսպ իթտիկի հալ, պու նօգթայա տօղրու պիր թէմայիլտէն պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր։

Շիմտի միլլէթլէր վէ տէվլէթլէր սէրվէթը միլլիէ տէնիլէն չէյնքն ճէհմիյէթինի պիլիյօրլար։ վէ պունքն պիլմէյէրինին նէթիճէսի տիր քի, իթալիայը էէճոդրը Սչիալօճանքն ատտիկի կկպի բօլիթիգատա հագնիյէթ կիւնտէն կիւնէ «Էգ օնօմի Բօլիթիգ» ֆէննինէ ախտ հիսապալրընը նէթիճէսի օլաճագ, եանի՝ հէր տէվլէթ՝ ասայիշը մուհաֆազա էյլէմէկի քէնտի մէնֆաաթը իպթիպասընտան ատտ էյլէյճէճէք տիր։

Պու թէմայիլաթը զիքր իթմէսիզ արթըզ մուհարեպ վուգու պուլմայճաղընը, եախօտ բօլիթիգատա մէսի ելինէ պիր թէրագգը տէմէք տէյնը՝ մի տիր։ Հալ պու քի, իթթիֆագը միւսելլէսինին պիր սուլհ իթթիֆագընտան պաշգա պիր չէյ օլմասընը, վէ ագտը իթթիֆագ իտէն տէվլէթլէրտէն հիչ պիրինին թէճավուզի պիր մուհարեպէյինին մէսուլիյէթի հիչ պիր վագթ գապուլ իթմէյէճէկի, պու կիւն՝ զէման վէ թէճրիպէ իլէ անլաշըլմըզ պիր չէյ տիր։

Բօլիթիգա ֆէննինտէ հասրլ օլան պու թէրագգը, բօլիթիգանքն պու կիւն էֆքեարը ուժուժիէ տէնիլէն մանէվի պիր գուվվէթի տախի նազարը տիրգդաթա ալտագ մէճպուրլիյէթինտէ պուլընմասընքն նէթիճէսի տիր։

Էսքի զէմանլարտա՝ պիր հիւքիւմէթ՝ հիչ պիր մէչրու սէպէպ օլմասրզը հալտէ, մահզա քէնտի գուվվէթինին թէֆէվվիւգինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, տիկէր պիր հիւքիւմէթ ալէյհինէ իլանը հարպ իտէ պիլիր իտի։ զիրա՝ պու հարէքէթինին հագգը օլուպ օյմատրզընը հիչ պիր սիվալ իտէն օլմատրզը կկպի, բօլիթիգատա հէր տիրլիք հագսըրզը զընքն կիրմէսի տէ թապիի պիր հալ հիւքմինի ալմրշ իտի։

Շիմտի խսէ՝ հէր չէյ թալէյրանքն տէտիկի կկպի եալընըզ ուսթալրգ իլէ պիթմէյօր։ Էֆքեարը ուժուժիէ պիր հիւքիւմէթին տիկէր պիր հիւքիւմէթ ալէյհինէ վուգու պուլան թէչէպպիւսինին հագգը օլուպ օյմատրզընը տա թէէպիգ իտիյօր։ վէ իչիւէ պունքն իչիւն տիր քի, գուվվէթինին հագգա զալէպէ իթմէսինէ բարմէն, պու կիւն բօլիթիգատա հէրէ տա պիթիւն եապանա ա թրլապիէն պիր չէյ տէյիլ տիր։

Թէրագգըյաթ նօգթանազարընտան իքինճի չայանը տրգդաթ օլան պիր նօգթա՝ միլլէթլէրին մուհաբէպէյի թապէն իսթէմէմէլէրինին ահվալը ուժուժիէ իւզէրինէ օլան թէէսսիրի տիր։

Եսայի մարգարէնին տէմիշ օլորզը կկպի, պիր կիւն կէլէճէք տիր քի, «Սուլճ սէմերէի հագգանիյէթ օյանճագ տրը»։ վէ իչիւէ -էֆքեարը ուժուժիէնին թէէսսիրի ալրընտա-բօլիթիգանքն կիւնտէն կիւնէ քէսպ իթտիկի հալ, պու նօգթայա տօղրու պիր թէմայիլտէն պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր։

Շիմտի միլլէթլէր վէ տէվլէթլէր սէրվէթը միլլիէ տէնիլէն չէյնքն ճէհմիյէթինի պիլիյօրլար։ վէ պունքն պիլմէյէրինին նէթիճէսի տիր քի, իթալիայը էէճոդրը Սչիալօճանքն ատտիկի կկպի բօլիթիգատա հագնիյէթ կիւնտէն կիւնէ «Էգ օնօմի Բօլիթիգ» ֆէննինէ ախտ հիսապալրընը նէթիճէսի օլաճագ, եանի՝ հէր տէվլէթ՝ ասայիշը մուհաֆազա էյլէմէկի քէնտի մէնֆաաթը իպթիպասընտան ատտ էյլէյճէճէք տիր։

Պու թէմայիլաթը զիքր իթմէսիզ արթըզ մուհարեպ վուգու պուլմայճաղընը, եախօտ բօլիթիգատա

արթըզ հէր մէսէլէնին հագգանիյէթէբէբէրմանէ թէսվիյէ իտիլէճէկինի իտտաա իթմէք իչիւն տէրիլ տիր, պիզ էն զիյատէ պիլէնէրտէնիզ քի՝ ինանլարընը՝ պիր տէվլէթին զալիպ վէ տիկէր պիր տէվլէթին մաղլուպ օլմասը՝ պիր իսթիլաֆընը հագգանիյէթէ մագրուն սուրէթտէ թէսվիյէ իտիլտիկինէ տէլալէթ ի-տէմէյէճէկինի անլամալարընա տէկին տահա չօ՛զ մուհարեպէյէր վուգու պուլաճագ, վէ բօլիթիգատա չօգ մէսէլէլէր հագգսըզճա թէսվիյէ իտիլէճէք տիր։ ֆագաթ շիմտի՝ թէրագգըյաթը մէսէնիյէնին ինքեար գապուլ իթմէզ թէէսսիր վէ ատէթա ճէպրի ալմընտա բօլիթիգա կիւնտէն կիւնէ «Հագգսըզլըգ»ատան «Հագգ»ա տօղրը թէմայիլ իթմէքտէ տիր։ վէ պու տա ճէմիյէթը պէչէրիյէնին ահվալը միւսթագ պէչէսի նօգթաի նազարընտան էն զիյատէ էհէմմիյէթլի թէլրագգը իտիլմէկէ չայան ահվալտէն տիր։

Ուժուրը սիասիյէտէ հասրլ օլան պու թէմայիլին հալը հազրտտա կէօրիւլէն թէէսսիրինի անլամագ իչիւն շու պիր գաչ սէնէլէր զարֆընտա վուգու պուլան ահվալի նազարը տրգդաթա ալմագ քէտֆի տիր։

1. — Ինկիլթէրատա Կլատսթօն գապինէթօսը մէվգիի իգթիտատա իքէն, պիր արա մուհարեպէ զուհուրի իհթիմալինի կէօսթէրմէք տէրէճէսինտ՝ էհէմմիյէթ քէսպ իթմիշ օլան Աֆղանիսթան մէսէլէսի, նիհայէթ թարֆէյն գօմիսէրլէրին տէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն վասէթասրլա -ՇԷՆ թէսվիյէ իտիլմիշ տիր։

2. — Այմանիա վէ Սբանիա արասընտա զուհուր իտէն Գարօլին մէսէլէսինտէ Բարա հագրէթլէրի հաքէմ թալին օլընըպ, մէսէլէի մէղքիւրէյէ ասայիշրէրվէրանէ պիր նէթիճէ վէրիլմիշ տիր։

3. — Պուլկարիսթան մէսէլէսինին թէվֆիտ իթտիկի իլէ միւչքիլաթ Տէրասատէթտէ ինիգատ իտէն Թօրխանէ գօնֆէրանսըլա թէսվիյէ իտիլմիշ, վէ անտէն պիրի տէ հագսրզ միւտահիլէրէր մէն օլընարագ, ասայիշ մուհաֆազա իտիլմիշ տիր։

4. — Եունանատա Տէլիհանի գապինէսինին մուվաֆրզը հագգանիյէթ օլմայան թէմայիլաթը իւզէրինէ զուհուր իտէն հուտուտը Եունանիյէ մէսէլէսի, տէվլէթլէրին մուհաբէպէ զուհուրինի մէն իթմէք իչիւն ապտը իսթիֆագ իտէրէք սէվահիլը Եունանիյէ յի ապլօգա իթմէյէրի իւզէրինէ թէէսսիրսիզ պրագբլմըզ տրը։

5. — Իթալիա իլէ, Ամէրիգատա վագը Շիլի հիւքիւմէթի արասընտա զուհուր իտէն իհթիլաֆ հաքէմ վասէթասրլա թէսվիյէ օլընմըզ տրը։

6. — Ամէրիգաի ճէնուպիյէ վագը Կիւյանա հուտուտը մէսէլէսինտէն տօլայը Ֆրանսա վէ Հօլանտա արասընտաքի իհթիլաֆքն պիր հաքէմ վասէթասրլա թէսվիյէսի դարարլաշտրբրմըզ տրը։

7. — Ամէրիգաի ճէնուպի ճիւմհուրիյէթլէրի արասընտա զուհուր իտէն պիր գաչ հատիսէնին ճիւմէսինտէ տէ հաքէմ վասէթասրլա թէսվիյէի իհթիլաֆ ճէհէթինէ կիտիրմիշ տիր։

8. — Սամօա առաքարը մէսէլէսինին պիր գօնֆէրանսը վասէթասրլա թէսվիյէսի դարարլաշտրբրմըզ տրը։

9. — Միւսթէմլէքեաթ բօլիթիգասը ալէյհինէ Ֆրանսա, վէ Իթալիատա կէօսթէրիլէն խուսուսէթ, պու-իքի հիւքիւմէթի եէնի թէչէպպիւսաթտան մէնն իմտիկի կկպի, Ալէմանիա տախի Ակիրգաի Շարգի մէսէլէսինտէ քէնտի մէսէլէքինի գապուլ իթտիրմէք իչիւն էսիր թիճարէթինին մէնինի պէհանէսինի մէյտանա չըգարմաղա մէճպուր օլմրշ տրը։

10. — Բօլիթիգաճա իսխիրլաֆլարընը հաքէմ վասէթասրլա թէսվիյէսինի թարէպ իտէն ճէմիյէթլէր կիւնտէն կիւնէ քէսպը զուվվէթ իթմէքտէ պուլընմրշ, վէ Ինկիլթէրրա վէ Մէմալիքը Միւթթէֆիգա, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի արասընտա պու պապատ պիր մուգավէլէ ագտը արզուսը պիր գաչ տէֆա տէրմէյան իտիլմիշ տիր։ (Պու պապատի թէչէպպիւս հիչ պիր նէթիճէ հասրլ իտէմէմիշ իսէ տէ, պու արզուսընն բարլամէնթ օլարտա պիր գաչ տէֆա մէվգրի միւգահասայա վագը տա պիր թէրպագը տէմէք տիր։)

Թարիխտէ 50 սէնէլիք, 100 սէնէլիք, 500 սէնէլիք պիր միւտտէթին պէտիք պիր էհէմմիյէթի եօգ տրը։ բօլիթիգա հագգբէվէրմէկին, վէ մուհարեպէսիզ ֆասը իսխիլաֆ իտիլմէսի ուսուլինին ուժուտէն գապուլ օլընմասը ասըրլարճա միւտտէթ միւհթաճ տրը։ Պու միւտտէթ զարֆընտա քիմ պիլիր նէ՛ գառար մուհարեպէյէ վուգու պուլաճագ, վէ նէ՛ գանլար տէօքիւլէճէք տիր։ ֆագաթ պու կիւն բօլիթիգատա օլան թէմայիլ ասայիշին միւմքին մէրթէպէ մուհաֆազասընա, վէ հագգբէրվէրիկէ—հիչ տէյիլ իսէ՝ «հագգը էօրիւնմէկէ»— տօղրու օլորզը տա գապուլը ինքեար տէյիլ տիր։ Վէ իչթէ բօլիթիգա տէնիլէն չէյնքն թէրագգը չըզըրընա կիրմիշ օլորզընը իսպաթ իչիւն տէ պու գառարը քէֆֆի տիր։

ՄԱՑՐԵՆԻ ԼԵԶՈՒ

Գ. Տ Ա Ր Ի

Մէքեաթիպը միլլիյէտէ գրաթ իչիւն տէրս քիթապը օլան վէ Եսմանը հասրլէսի Միացեալ Ընկերութիւնա տիտ պուլընան «Մայրենի Լեզու»նքն իչիւնճի սէնէսի ճիլտի՝ 80 ատէտ էնվալի բէսիմի հավի օլարագ պունտան էվվէլ տէօրթ տէֆա թապ իտիլմիշ օլորզը հալտէ ախիրէն պիթմիշ օլորզընտան, պու քէրրէ 5ինճի տէֆա օլարագ էէնիտէն թապ իտիլիպ քէմաֆիսսապրգ 5 դէֆիրթալա կէրէք Միացեալ Ընկերութիւն օտասընտա վէ կէրէք պիլճիմէ քիթապճը տիւքքանարընտա ֆիրուխթ օլընմագտա տրը։

3—2

(31)

ԳԸԶԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻԻԼԼԻՅԻ

ԳԱԶԱՆԻ ՏՐ ՄՕՆԴԷՐԻՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Նիչանլըսընքն վէֆաթընտան ալթը այ սօնղրա մէէյուս Բէրին՝ գօնթ տը Թօնէրէօնին գըզը տիւնեայէ կէլտիկի կիւն քէրիմէսի Մարթը Թէվֆիտ իթմիշ տիր։

Մէրգուսմ Բէրին հէր նէ գառար զիքր օլընան խաթատա պուլընը իսէ տէ, պունընա պէրապէր հինէ ըզ ու էտէպի եէրինտէ օլուպ, պունտան մատտա զայէթ ճէսուր վէ զայէթ սէպաթը պիր գառընքն օլտուղընտան, չօճուղընը ճանը կկպի սէվտի վէ անը պէօյիւթմէք իչիւն վար գուվվէթինի պազույա վէրիպ չալըշը։

Պէօյլէճէ սէքիզ սէնէ միւրուր իթտի։

Սէքիզ սէնէտէն սօնղրա Բէրին՝ զայէթ նամուսը պիր չօճուղա թէսատիւֆ իտուպ, պու կէնճ՝ ճինէվրալը պիր սատթ մահֆազաճընը իտի, վէ պիր սէրկիի ումումի իչիւն Բարիզ կէլմիշ իտի։ Մէրգուսմ տէլիգանը՝ Բէրինէ ալէգա իտուպ, պու գըզ հէր նէ գառար կէչմիշտէ պիր խաթատա պուլընընը իսէ տէ, տէլիգանը՝ քէնտիսինի ճինէվրայա կէօթիւրէրքէ օրատա քէնտիսյէ էվէնմէք վէ գըզընը տա քէնտիյէ գըզ թանրմագ թէքլիֆինտէ պուլընմըզ տրը։

Սէքիզ սէնէ զարֆընտա Բէրինին հիւզն ու քէտէրի խայլիտէն խայլի քէսպը խրֆֆէթ ու իթիտալ իտուպ, արթըզ կէօզ եաշը տէօքմէմքտէ վէ լաքին բահմէթլիսի տէ թաթը թաթը խաթրըլայըպ հիչ ունութմամագտա իտի։

Էվէնմէք ասա խաթրընա կէլմէմիշ իտի իսէ տէ, գըզընքն մէնֆաաթը իչիւն իզտիվանը մէղքիւրը գապուլ իտուպ Շարլ Կրանչան իլէ էվէնմիշ, վէ Շարլ Կրան-

չան տահի մէրգումանը կիւզէլ կիւզէլ պագըպ իքիսինի տէ մէսուս վէ պախթիյար իթմիշ վէ քէմալը մուհապէթէ սէքիզ սէնէ գարը գօճալըգ իթտիքտէն սօնղրա Բէրինի տուլ պըրագմըշ տրը։

Պագիյէսի օգույանլարըմըզա մալիւմ տիր։

«Մարթէն-Բէյէօր» օթէլի լօգանթասընտա թասալարընտան գալգաճագլարը էսնատէ Բէրք իթմիշ օլտուղընը իքի մահպուս արգատաշլարընա եէնիտէն նագը քէլամ խէլիմ։

Բասգալ՝ սուֆրատան գալգտըղընտա, Բարիզտէ էսքի տօսթը Անժէլ պիր մէքթուպ եազմագ թէսավվուրընը մէվգիի իհրայէ գոյուպ, մէքթուպը մէղքիւրը բօսթայա թէսլիմ իթտիքտէն սօնղրա, Ժագ Լակարտընը գօլընտան թութարագ տէտի։

—Շիմտի, արգատաշ, կիտէլիմ պիր ազ գըրտա կէզինէլիմ տէ լէթայիքը թապիկէյէ հայրան օլալըմ։ . . .

Ժագ.—Զաթէն թասմտան սօնղրա կէզինմէք՝ սըհհէթճէ էյի օլտուղընտան, պէն տէ գապուլ իտէրիմ։ . . .

Ժօանեթինին հէվալիսի վէ պախուսուս Իօն ըրմալընքն սաղ գըյըսը՝ բէք կիւզէլ վէ հայրէթպախշ պիր մէնզարէի լաթիֆէ տիր։

Կլօզիւն ալատիլտիկի մէսաֆէյէ գառար զիւմրիւտ կկպի եէմ եէչիլ չայըրըգլար վէ պու չայըրըգլարընքն իչինտէ եէր եէր Թօր աղաճլար՝ հագիգաթէն պիր մէնզարէի տիրիւպա Թէչքիլ իթմէքտէյէր իտի։

Ժագ՝ քէնտի տօղսուզը մէտէքէթի էյի պիլտիկինտէն, տօսթընը մէգքիւր Թօր աղաճլարընքն եանընտա կիւզէլ պիր եօլտան կէօթիւրտիւ։

Պու իքի արգատաշլար՝ հէմ կիտէյօր վէ հէմ տէ սիկարալարը Թիւթտիւրյօրլար իտի։

Շէհիրտէն պիր քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ կիւզէլ իւչ գարա աղաճընքն կէօրէկէսինտէ պիր հէնտէյին Թիւմէյի իւզէրինտէ օթուրտըլար։

Բասգալ.—Սէվկիւմ Ժագ, պիր գաչ կիւն պիզզարուր Ժօանեթիտէ գալաճաղըմըզտան տօլայը պէյտանը մէմնունիյէթ իթտիմ վէ պու հարքէթինէ էլպէթթէ սէնին տէ Թէճճիւպինի մուճիպ օլտուս։ . . . պու պապատ չիմտի սանա խզահաթ վէրմէճէյիմ, սէն տէ օլ խուսուստա մէմնուն օլտուղումա նէ՛ գառար հագգը օլտուղընը կէօրէճէքսին։ . . .

Ժագ.—Օ՞ղմայա քի պիր ալթուն մատէնի պուլմըշ օլասընը։

Բասգալ.—Պիր ալթուն մատէնի՛, Թա իւսթիւնէ պատտընը։

Ժագ.—Պու մուամմայը պանա հալ ու Թապիր իթսէ՞նէ։

Բասգալ.—Իտէճէյիմ, լաքին էվվէլա խաթիգպալիմիզտէն, վէ խայալատրընքմըզ սէրվէթի չաբուճագ վէ զահմէթսիզճէ էլէ կէչիրմէք իչիւն գուրտարընքմ բլանլարտան պահս խէլիմ։ պու ճէսիմ սէրվէթ վասէթասրլա հէր խթէտիկիմիզի եաբըպ հէր արզուլարընքմըզը իճրա խէսպիլէճէյիզ, էլհասըլ պէյ կիպի պիր էօմիւր կէչիրէպիլէճէյիզ, վէ մահքէմէի ճինայէթտէն կէչէրէք նումէա նամ սիրիրիւն եէրինէ կէօթիւրէն Թէկլիքէլի եօլլարա եէնիտէն տուշմէյէճէյիզ . . . Նումէանընը հավասը բէք ֆէնա տրը, օրանընը եիւզիւնի պիլէ կէօրմէք խսթէմէմ։

Ժագ՝ կիւլէրէք.—Պէն տէ սէնին կիպի եալընըզ իչիւն պաշգա եէր խսթէրիմ։

Բասգալ.—Զօգ ալէ՛մ . . . նէ՞ Թահֆի, էֆքեարընքմըզ եէնէ պիր կէլտի։ Շիմտի Թէսավվուրընքմ սէյլէյիմ։ Սէն հէքիմսին . . . պիմ, զայէթ պիմ պիր հէքիմսին . . . խպաթլարընը կէօսթէրմիշսին տիր . . .

Ժագ՝ մուգալլիտանէ պիր նիտա իլէ.—Հայը՞ֆ։

Բասգալ՝ սէօզիւնէ տէվամ իլէ.—Վէ եալընըզ հէքիմ օլմայըպ, պիրինճի սընրֆտան տա պիր ճէրրահսընը . . .

Ժագ.—Օ տէյիլ ամմա, ա՛րգատաշ, սէն պանա բօլիթիգա իթմէք իչիւն մի պէնի ալըպ պու Թէնկա եէրէ կէթիրտին . . .

Բասգալ.—Պէն սանա բօլիթիգա իթմէյօրըմ, սըրֆ սէնին լիյագաթ ու էհլիյէթինի սէօյլէյօրըմ . . . սէնին պու էհլիյէթին իհթիմալ քի կիւնիւն պիրինտէ

ԻԹԱԼԻԱՏԱ ՀԱՐՈՒՐԷԹ

Լոնտրատա նէչը օրէնան Մրանդոր-դրն պէյանընա կէօկէ, Իթալիա պիւտժէսինին աչքովը՝ հէր տիւրլիւ թախմինին խարիճինէ չբգմբշ, վէ կէրէք չէհը վէ կէրէք քէօյէրատ պուլընան ամէլէ՝ տիւշար օլորգլարը գարուրէթ ու սէֆպէթէն տօլայը չիքեայէթ իմմէքատ պուլընմբշ տրը։

Մրանդոր կազէթասը՝ պու հավատիսի վէրտիքատէն սոնրա, Իթալիա ահվալը մայիսէնճէ կէօրիւլէն ֆէնալրդրն սէպէպի՝ մէմլէքէթի՝ հատատ ու գուվվէթինին մաֆէվգինտէ վէ հրսսիյաթը ումումիյէնին խարիճինտէ պիր թագրմ վէղտիֆի եիւքլէմէքատ պուլընան շիմտիքի վիւքէլա օլտուղընը իլավէի միթալաա էյլէմիշ, վէ պէր վէհհը աթի սէօզիւնէ խիթամ վէրմիշ տրը։

«Իթալիանընը կկրէք գարա վէ կէրէք տէնիկ գուվվէթինին արմմասընը, վէ պաղը ահվալտէ քէնտի էմմիյէթ ու ասայիշի իչին լիւզումը օլաճադ ահտնամէլէր ագա ու իմգա իմմիշ օլմասընը՝ պիր Ինկիլիզ կազէթասը սրֆամբէյլա հիշ պիր վազէթասը թագպիհ իտէմէյէճէյիդ։

«Ֆագաթ տօսթլըղմըզ իլէ պէրապէր շուրասընը տախի իմիրաֆա մէճպուրդ քի, պիր զէմանատա պէրու իտարէի հիւքիւմէթ սիւմէնինի էլէ ալմբշ օլան Իթալիա բիճալը՝ իֆֆաի մէմուրիյէթատ հատատը մասրուֆտան զիյատէ իպրազը զալրէթ իմմէքատ տիրլէր։

«Իթալիա՝ հատատը թագիի վէ ասլի խարիճինէ չբգմագսրզն տախի Ալէմանիա վէ Աւսթրիանընը տօսթու օլապիլիր, վէ պու սուրէթլէ Ֆրանսայա իսօշ կէօրիւնմէմէք մէսլէքինէ տէվամ իտէպիլիր։

«Հալ պու քի Մ. Գրիսբի՝ ահէլէլի վէ թէճավուզքարանէ բօլիթիգասբյա հէմ քէնտինի վէ հէմ տէ Իթալիայը բրէնս Պիզմարգըն ատէթա նուֆուզը թահթընա վազ էյլէմիշ տիր։

«Եկէր Մ. Գրիսբի՝ թրպգը պու միսիլլը ահվալտէ Վիէննա գապինէթասընին իմթիխազ իմմիշ օլտրզը խաթթը հարէքէթէ պագարագ բօլիթիգասընը կիւզէլճէ իտարէ իսէպիմիշ օլա իտի, շիմտիքի հալ ու մէվգինին իյճապ իթտիրտիկի միւշքիլաթա տիւշար օյազ իտի։»

* *

Կէչէն բազար կիւնքի թարիխլէ Բարիզտէն Գրէնոբլտան Բէլէնիէ չէօլէ եաղրլմբշ տրը։

«Իթալիատա զուհուրա կէլէն վուգուամտրն քէպրը թէվէսսիս իթմէսի՝ Բարիզ մէհֆիլինտէ սէրբայէի պահս ու մէգալ օլմագտա տրը։ Իթալիանընը պիլճիմտի էհալիսի թարաֆընտան իճրա օլընան չիքեայաթ՝ Իթալիանընը հէր թարաֆընտա միւզայէգաի մալիյէնին հիւքմֆէրմա օլտրզընը իսպաթ իտէր։ Պու հալը զարուրէթիչիմա՝ պուրաճա մուճիպը էսէֆ օլմագտա տրը։

«Իթալիատա զուհուրա կէլէն մալիյէճէ պուհրան՝ տէվլէթը միւշարէլէյհա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէքի միւնասէպաթը թիւճարիյէնին դաթ օլընմասընտան նէչէթ էյլէտիկի իտտաա օլընբյօր իսէ տէ, Իթալիա էհալիսինին՝ պու պուհրանընը նէթայիճը վախիմէսինէ տիւշար օլմասընտան տօլայը պկզզաթ Ֆրանսըզար թէսսիսֆ իթմէքտէ տիրլէր։ զիրա Ֆրանսըզարընը Իթալիանլարա խուսուսմէթի օլմատրգտան պաշգա անկէրէ մուհապպէթլէրի պիլէ վար տրը։

«Իւշ տէվլէթ իթթիֆագընա բաղմէն Ֆրանսա իլէ Աւսթրիա պէյնինտէքի միւնասէպաթը սուրէթը հասէնէտէ ճէրէյան իտէպիլիր իտի։»

ԻԶՄԻՏ ՕԹԷԼԻ

Հօճա Բաչատա էսքի Զապթիյէնին իթթիսալինտէ վագը Իզմիտ Օթէլի վէ թահթընտա քեռին «Համիտիյէ գրաաթխանէսի» իլէ տիկէր պիր տիւքքեան՝ իյճարա վէրիլէճէկինտէն, կէօրմէք իսթէյէնլերին՝ տէրունինտէ պուլընանլարա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 10—3

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան Վիէննա կազէթալարընա պէր վէհհը աթի եազրըյոր։

«Ցէրսատէթ Պուլկար էկզարգընա իրսալ օլընմագ իւզրէ թանզիմ օլընան մազպաթայա վազը իվգա իթմէլէրինտէն տօլայը թահթը թէվգիֆէ ալընըպ ախիրէն սէրպէսթ պրագըլան Պուլկարլարընը էֆքեարընճա, ըէիսը վիւքէլա Մ. Սթամպուլօֆ՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն էմրինէ իթաաթլա քէնտիյէրի հագգընտա թէտապիրը շէտիտէ իթթիխազ իթմիշ տիր։

«Հէյէթը վիւքէլա թարաֆտարանընը էֆքեարընճա իսէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ իչին տահա իլէրիսինէ կիթմէք իսթէտիկինտէն, մէրգուման Պուլկարլարընը վէ էզճիւմէ Մ. Սարրաֆօվըն թարտ ու թէպիտինի թալէպ իթմիշ իսէ տէ, միւշարէլէյհին թալէպի՝ Մէճլիսը մէպուսանտա միւզաքէրաթը շէտիաէ վուդուրնա սէպէպ օլորզընտան, մէրգուման Պուլկարլարընը թարտ ու թէպիտինտէն սարֆը նազար օլընմբշ վէ եալընըզ պունլարընը թահթը մուհաք! մէյէ ալընմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

«Պունտան էվվէլ պէյան օլընտրզը վէճճէլէ, մէգքիւր մազպաթայը իվգա իտէնլէր՝ Սօֆիա իլէ պիլճիմէ Պուլկարիսթան էհալիսինին հիւրմէթ ու բիայէթինէ մազհար օլմուշ ատամլար տրը։ Հէյէթը իտարէի հիւքիւմէթ թարաֆընտան հագգալարընա իթթիխազ օլընան թէտապիրտէն տօլայը մէվգուֆլար միւնֆէսիլ օլարագ «մէմլէքէթէ խրտմէթը հագիգիյէ իլա իթտիկմիզ հալտէ Պուլկար Քրիլիսէսի բէիսինէ (Եկզարգա) խիթապէն իրսալ օլընճագ պիր մազպաթայա վազը իվգա իթտիկմիզ իչին հագգըմզտա պու սուրէթլէ մուամէլէ օլընմասը՝ մուվֆգրգը ատլ ու հաղգանիյէթ օլամագ» տէյօրլար։

«Բրէնս Ֆէրտինանտըն թարաֆտարանը՝ պու իշին մէսուլիյէթինի հէյէթը վիւքէլա իւչէրինէ աթմայա չալըշտրգլարը հալտէ, հէյէթը վիւքէլա թարաֆտարանը՝ մէսուլիյէթին քէնտիյէրինէ աիտ օլմատրզընը պէյան իթմէքտէ տիրլէր։»

* *

Սօֆիատան իշար օլընտրզընա կէօրէ, Սօֆիա Միլլէթ պանգասը՝ Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան միւպայասա օլընան Վարնա-Ռուսճուգ խաթթը իչին խաթթը մէգքիւր գումանեասընա թարաֆը հիւքիւմէթտէն վերիլէն վէ կէլէճէք օգոստոստա վատէլերի հուլուլ իտէճէք օլան 3360000 ֆրանգլէգ խազինէ թահվիլաթը պէտէլինի ոգոնթօ իլէ թէէտիյէ իթմէյի գումբանեասա թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, գումբանեա՝ թարիխը մէգքիւրէ գատար պէքլէմէյի թերճիհ իտերէք պանգանընն իչպու թէքլիֆինի ըէտտ իթմիշ տիր։

* *

Բէթէրսպուրկտան քէչիտէ օլընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթան մուխալիֆ ֆըրգա ըէիսի օլուպ պիր զէմանտան պէրու Բէթէրսպուրկտա պուլընան Մ. Զանգօֆ՝ աթիրէն իմբէրթաօլընն հուզուրընա գապուլ օլընմբշ տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Մատրիտտէն Էնդէբանդոն Պէլէ չէօլէ եաղրլմբշ տրը։

«Սբանիա տէվլէթինին Պէրլին սէֆիրի սապրգ գօնթ տը Պէնօմարընը խրտմէթը սէֆարէթտէն ազ օլունտրգտան սօնրա տախի Պէրլինտէ մագհարը իլթիֆաթ օլմասը խուսուսընա՝ Մատրիտ մէհֆիլը բօլիթիգիյէսինտէ վէ հաթթա ալէմը մամպուաթտա տիւրլիւ տիւրլիւ մանալը վէրիլիյօր։

«Գօնթ տը Պէնօմարընն ինֆիսալ էյլէտիկի վէ ուժուրը սէֆարէթին մուվազգաթէն մասլահաթկիւզար մարիֆէթիյլէ բուլեթի իտիլէճէկի՝ Պէրլինէ բէսմէն թէպլիղ օլընտրզը հալտէ, գօնթը մուամիլէյհին սէֆիր սրֆաթբյա Պէրլինտէ գալմասը վէ հաթթա Ալէմանիա թարաֆընտան քէնտիսինէ պիր նիշան տախի իթթաօլընմասը՝ պուբատա իսթիղրապը մուճիպ օլմուշ տրը։

«Սբանիա խարիճիյէ նազրը մարքի տէղ Արմիրօ՝ Սբանիա շուրաի տէվլէթի թարաֆընտան գօնթ տը Պէնօմար ալէյհինտէ պիր գարար իթթա օլընտրզընը պուենտան պիր այ էվվէլ մէճլիսը մէպուսանտա պէյան իթմիշ իսէ տէ, Ալէմանիա տէվլէթինէ բիայէթէն գարարը մէգքիւրը մէվգրի իճբարէ վազ իթմէմիշ տիր։

«Պազը կազէթարը՝ մարքի տէղ Արմիրընն Ֆրանսա հիւքիւմէթիյլէ միւնասէպաթը հասէնէտէ պուլընմասընտան տօլայը բրէնս Պիզմարգըն կիւճճնտիկինի իտտաա իթմիշլէր տիր։»

——

Պէրլինտէն իշար օլընտրզընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ իլէ Ալէմանիա իմբէրթաօրընն հէմշիրէսի բրէնսէս Վիգթօրիանընն ագտը իզտիվաճլարը թասավվուրընտան պիւթիւն պիւթիւն սարֆը նազար օլընըպ, միւշարէլէյհա բրէնսէս Վիգթօրիա տախի էվվէլքի ալագաաընը չիտտէթինի հրսս իթմէմէքտէ օլտրզընտան, եագրնտա տիկը միւնասիպ պիր բրէնս իլէ նիշանլանմասը մէմուլ ատտ օլընբյօր իմիշ։

Ինկիլթէրա գրալիցասը տախի՝ շիմտիյէ գատար թօրնու բրէնսէս Վիգթօրիանընը բրէնս Ալէքսանտրտը Պաթէնպէրկ իլէ ագտը իզտիվաճ իթմէսինտէ իսրար իթթիկի հալտէ, շիմտի միւշարէլէյհա գրալիցա տախի իշպու իսրարընտա սէպաթ իթմէք նիյէթինտէ կէօրիւն մէյօր իմիշ։

——

Բարիզտէն կէչէն բազար էրթէսի կիւնքի թարիխլէ եաղրլտրզընա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ պիր գաչ իսթիգրազը պիրլէշտիրէրէք ֆաիզլէրինի պիր սուրէթտէ թային իթմէք իչիւն եագրնտա Ֆրանսա սէրմայէտարանընտան պիր միլեառ ֆրանգ իսթիգրազ իստէճէյի մերվի տիր։ Իշպու եէնի իսթիգրազն տախի մազհարը մուվֆֆագիյէթ օլաճաղը շիպհէսիզ ատտ օլընբյօր։

——

Սրրպ հիւքիւմէթի՝ պու քէրրէ նիշ չէհրինտէ պիր շարապ սէրկիի ումումիսի թէրթիպ էյլէմիշ օլտրզընտան, գրալ Միլան՝ պէրապէրինտէ վէլիհահը բրէնս Ալէքսանտր վէ զըրաաթ նազրը Մ. Կէօրկէվիչ վէ Ալէմանիա վէ Աւսթրիա սէֆիրլէրի պուլընտրը հալտէ կէչէն սալը կիւնիւ գաթթարը մախսուս իլէ Պէլգրատտան նիշէ ազիմէթ իստէրէք մէզքիւր սէրկիի քիւշատ էյլէմիշ տիր։

——

Սագսոնիատա Նիմպէրկ շրմէնտֆէր խաթթը իւզէրինտէ կէչէն բազար կիւնիւ տէհշէթլի պիր հատիսէ մուգու պուլմուշ տրը։ Շէօյլէ քի մէգքիւր խաթթ իւզէրինտէքի գարլարը գալարմագտա օլան ամէլէ հալ սթասիօնընտան կէլմէքտէ օլան սիւրաթ գաթարընը էօնիւնտէն գաչամայարագ իչէրինտէն 7սի թէլէֆ վէ 8ի տախի աղը սուրէթտէ մէճրուշ օլմուշ տրը։

——

Իթալիատա Միլան շէհրինտէ թայեանի իսմինտէ պիր սահիպը սէրվէթ վէֆաթ իտիպ, մուամիլէյհ՝ կէնճլիկինտէ չէօրճիւ օլտրզը հալտէ թասարրուֆ իտէպիլմիշ օլտրզը պիր ճիւզի մրգտար բարալը սէրմայէ իմթիխազ իտէրէք, սէրվէթինի գազանապիլմիշ օլտուղընը պիլպէյան, իշպու սէրվէթինին՝ շէհրին չէօրճիլէրինէ թէվզի իտիլմէսինի վասիյէթ էյլէմիշ, վէ վասիյէթի իգթիզասընճա շէհրին մէվճուտ օլան 50 ատէտ չէօրճիսիս ճէպ օլունուպ, սէրվէթը մէթրուքէսի թէվզի գըլընմբշ, վէ պէհէր չէօրճիյէ 50,000էր ֆր. իսապէթ իթմիշ տիր։

Տիմէք քի, միւթէվէֆաի մուամիլէյհ՝ 2,500,000 ֆր. թէրք իմմիշ տիր։

——

Ինկիլթէրա իւմերաի ասքերիյէսինտէն ժէնէրալ Մագ-Գրին՝ մէրքէզի Մէշհէտ օլմագ իւզրէ Իրանտա խօրասան վէ Սէիսթան ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա թային օլընմբշ տրը։ Ժէնէրալը մուամիլէյհին մէմուրիյէթը մէգքիւրէյէ թային օլունմասընա՝ Ռուսիա թարաֆընտան Մ. Վլասօֆը Մէշհէտ գօնսօլօսը թային օլունմասը իւզէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՄԵԾ ՊԱՍԱՀԱՆԴԷՍ

ԴԻՄԱԿՈՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ

Ի ՆՊԱՍՏ

ՄԻԱՅԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՅՈՑ

Ի Նոր Թատրոն Բերայ, փետրվար 18/2 մարտ, շաբաթ երեկոյ

—o—

ԱՆԴԱՄՔ ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՑԱՆՁՆԱԽՄԲԻ

Տեսչ.,

Մեծ. Ֆօսթըր Մ. Հ., «Ընդհ. Տնօրէն Օսմ. Կ. Պանքայի», Նախագահ,
Վսեմ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ, Դեր-Նախագահ,
Մեծ. Աղարեան Թօզէֆ էֆէնտի Գանձապահ,
» Սրվաճեան Կարապետ էֆէնտի, Քարտուղար.

Տեսչ.

Մեծ. Ասլանեան Մանուկ
» Աստարճեան Պօղոս
» Բապուճճեան Կարապետ
Վսեմ. Բարթուղալ Միքայէլ էֆէնտի, «Տնօրէն Երկրագործական Պանքայի»,
Մեծ. Գազազեան Համբարձում,
Վսեմ. Եուսուֆեան Տիգրան էֆ. «Ադամ Առեւտր. Ա. Ատենի»,
Մեծ. Զօհրապ Գրիգոր,
» Էղնաեան Կարապետ,
» Թաշճեան Սարգիս,
» Թաշճեան Յակոբ,
» Թորոսեան Յովհաննէս էֆ., «Հարցաքննիչ Դատաւոր Պոլսոյ Նախնական Դատարանի»,
» Թօփալեան Դէորգ,
Վսեմ. Իպրահիմ պէյ, «Արարողապետ Արտաքին Գործոց Նախարարութեան»,
Վսեմ. Լեոն պէյ, «Դեր-Տնօրէն Եմ. Նիյէթ Սանտրզը Դրամատան»,
» Խումարեան Կարապետ էֆ., «Ադամ Վճռաբեկ Ատենի»,
Մեծ. Կիւլպէնկեան Կիւլպէնկ,
Վսեմ. Միւնիր պէյ, «Ընդհ. Քարտուղար Արտ. Գործոց Նախարարութեան»,
Մեծ. Յովակիմեան Գառնիկ,
Վսեմ. Նուրեան էֆէնտի, «Ադամ Պետական Խորհրդոյ»,
» Ռունճեան Աբրիկ էֆէնտի,
» Պաղտասարեան Օհան էֆէնտի, «Տնօրէն Հպատակութեանց Դիւանի Արտ. Գործոց Նախարարութեան»,
Մեծ. Պերպերեան Պետրոս էֆէնտի,
» Պոյաճեան Յովհաննէս։

ՀԱՆՈՒԵԿՇԻՒ

ԱԶԳԱՅԱՍԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Գուգարաւի Զորից Միացեալ Թաղից

Սկսեալ 1888 յուլիս 1ի մինչև 1888 դեկտ. 31

ՄՈՒՏՔ	ԼՐԼ.
1888 յուլիս 1ին Ընկերութեան ունեցած գոյքը.	
պահեստի գումար	6331
տրամադրելի »	326.75
կարասեաց փոխարժէք	524.50
Բաժանորդագրութենէն գոյացեալ հասոյթ	2378
Գանձանակէ » »	3615.50
Պնակէ » »	146.25
Թատերական ներկայացումէ գոյացեալ հասոյթ	5198
Զանազաններէ պահանջք թատերական ներկայացման առթիւ	350
Դրամական չահ	119.75
	18989.75
ԵԼՔ	ԼՐԼ.
Բժշկաց այցելագին	1346
Դեղագրոց պատրաստութեան համար	2809.75
Հիւանդաց տրուած սնունդ	1252.50
Հիւանդաց տրուած ածուխ և զանազան ծախք	1112
Օգնական մատակարարի թոշակ	650
Հաւաքչի վճարեալ տասանորդ	422.75
Դիւանական այլեւայլ ծախք	630
	8223
Ցաւելեալ հասոյթ	10766.75
	18989.75

ՎԻՃԱԿ

Ի 1 Յունվարի 1889

Պատրաստ դրամ պահեստի	8692.50
» » տրամադրելի	1199.75
Զանազան պարտականք	350
Պատրաստ կարասեաց փոխարժէք	524.50
	10766.75

Ընկերութիւնս սոյն վեցամսեայ ժամանակամիջոցի մէջ դարմանած է չորս թաղերէ 188 հիւանդ կարօտեալներ, յորոց

123ն ապաքինած են
19 » Դադարեալ զանազան պատճառներով
18 » Մեռած
5 » յԱզգ. հիւանդանոց փոխադրուած, և մնացեալ
23 » Կը դարմանուին այժմ իւր խնամոց ներքեւ

188

Ի դիմաց Տնօրէն Խորհրդոյ Ազգ. Ընկ.

Ատենադպիր Ատենապետ
Ա. Կ. Աստուածատուրեան Յ. Աճառեան

ՄԻԱԹԷՖԷՐԻԳԱ

135 ԵԱՇԸՆՑԱ

ՊԻՐ ԻԹԹԻՈԱՐԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Գրպրը ճէղիրէսինին Էէմիսօս գասապասընտա նէչը օրէնան պիր Ռում կազէթասընտա պէր վէհհը աթի օգունմբշ տրը։

«Գազամբզ տախիլինտէ Գասը գարիյէսինտէ սաքին օլան հաճի Սիւլէյման Սէնհա նամընտա պիրի՝ 135 եաշընտա օլարզը հալտէ պու քէրրէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

«Միւթէվէֆաի մուամիլէյհ 7 տէֆա ագտը իզտիվաճ իտուպ, 60ը էրքէք վէ 9ը գրզ օլարագ 69 նէֆէր էվլատը տիւնեայա կէլմիշ տիր։ 7ինճի զէվճէսիլէ 98 եաշընտա իքէն ագտը իզտիվաճ իտուպ, մէզպուրէ զէվճէսինտէն տախի 3 էվլատը օլմբշ տրը։

«Հաճի Սիւլէյման Սէնհա էֆէնտի՝ միւտտէթը հայաթընտա իսբիրթօլը իչկի իչմէյիպ, էթի տախի Պարամտան Պարամա եէր, վէ սաիր կիւնլէրտէ պագլա վէ ֆասուլեա վէ նոհուտ միսիլլու հուպուպաթի իլէ քէնտիլի պէսլէր իտի։ Պինաէնալէյհ հիչ պիր զէման խասթալանմամբշ իտի։ Մուամիլէյհ՝ վէֆաթընտան 4 կիւն էվվէլ խասթալանմբշ տրը։ 100 եաշընտա իքէն գուզու տիչի չբգարմբշ իսէ տէ, պու տիշ պէօյիւմէմիշ տիր։ 120 եաշընտա իքէն սալ վէ սագալը գօյու եէչիլ պիր բէնկ քէսպ էյլէմիշ իտի։»

—Կէչէնլերտէ 3000 գբյէ օլարագ զապթ ու միւսատէրէ օլընան մախլուլթ եաղլարտան էվվէլքի կիւն տախի Զընտան Դարուսընտա Պուղտայճըլար սօգաղընտա Նաշօ, Նիգօլի, Տիմիթրի Նամընտաքի քիմսէլէրին թահթը իսթիճարընտա պուլունպ մախլուլթ եաղ պուլընտրզը խապէր ալընմասը իւզէրինէ Սրհհիյէ նէզարէթինտէն միրալայ տօգթ. Օսման պէյ վէ գայմագամ Խայրէտտին վէ Բահմ վէ Վահան պէյլերլէ ուժում տէվարը պէյէտիյէ սէյեար միւֆէթթիշի Միւմթազ պէյ վէ Պիրինճի Տաիրի Պէլէտիյէ միւֆէթթիշի Օսման էֆէնտիտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը թէֆթիշիյէ իզամ օլունարագ, մահալը մէգքիւրէտէ իմալ օլընան եաղլար լէտէլմուայէնէ 1090 քիլօկրամ մախլուլթ եաղ պուլընմասը յլագապթ օլընտրզը, վէ երինէ ճիվարը մէգքիւրտէ Խարալամպօս, Գօսթան, Էֆթաատ նամ քիմսէլէրին մաղազալարընտա մախլուլթ եաղ պուլընտրզը խապէր ալընմասը իւզէրինէ, թէֆթիշ վէ մուայէնէ օլընմագ իւզրէ հէյէթը թէֆթիշիյէ մէգքիւրէ թարաֆընտան մէգքիւր մաղազալարրն մէօհիւրլէնտիկի մէվսուգէն խապէր ալընմբշ տրը։

—Ախիրէն Մանասթըրտա 7 հայտուտ տահա թէվգիֆ օլընըպ, շիմտիյէ գատար վիլայէթը մէգքիւրէտէ թէվգիֆ վէ եա գաթլ իտիլէն հայտուտլարրն մրգտարը 304էէ պալիզ օլմուշ տրը։

—Կէչէն բազար կիւնքի թարիխլէ Բէչթատան չէօլէ եաղրլմբշ տրը։

Մուալլիմը մէչհուր Մ. Արմինիուս Վամպէրի՝ ախիրէն Ցէրսատէթտէն Բէչթայա ավտէթինտէ, Ցէրսատէթ քիւթուպխանէլէրինտէ իճրա էյլէտիկի թէհարրիյաթը Նէթիճէսինի Մաճառիսթան էնճիւմէնը տանիչի (ազատէմիա) մէճլիսը ումումիսինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

«Մաճառիսթանրն իւտէպա վէ գատէկեան վէ տիբլօմաթլարընտան միւրէքքէպ օլան մէճլիսը մէգքիւր ազասը՝ Մ. Վամպէրինին թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն մաղհարը հիւանիւ գապուլ օլտրզընը խապէր ալտրզլարընտա, «եաշասը՝ն» սէտալարըյլա իզհարը մէսէրրէթթ վէ շամիմանի էյլէմիշլէր տիր։

«Էնճիւմէնը տանիչ բէիսի Տօգթ. Ֆրանց Բիլլաքի՝ Մ. Վամպէրիյէ թազինէի հիւմայուն քիթիւպխանէսինտէ իճրաի թէհարրիյաթ իչիւն միւսատէ պուլբլտրզընտան տօլայը արզը թէչէքքիւր զրմինտա Օսմանլը վէ Մաճառ լիսանլարը իւզրէ պիր թէչէքքիւրնամէ թանզիմլէ իաքիքաթ. Շահանէյէ թագտիմ խիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։»

—Տիւն սապահ Պանարբմասան իտարէի Մախսուսէնին թէէրրազվարբրբյա 780 բէս գօյուն վէ Պէօյիւք Զէքմէճէէտէն տախի 160 բէս գուզու Ցէրսատէթէ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Էթին ֆիյաթը պիր գաչ հաֆթատան պէրու բէք զիյատէ ֆբրլամագտա օլմազլա, ինչալահ տահա չօգ գօյուն վիւրուտ իտէրէք, էթի ֆիյաթընը գարիպէն թէնէզզիւլ իթմէսինի թէմէննի իտէրիզ։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷԻ ՕՍՄԱՆԻԵԷ ԻՒՂ

Իշպու 1304 սէնէսի իյլուլը (սեպ.) իպթիտասընտան իթթիսարէն խազինէի ճէյիլէ նամու հիսապրնա օլարագ ախզ ու ճիպայէթի՝ Յուսունը Ումումիյէի Օսմանիյէ Վարիտաթը Մուխասսէսէ իտարէսինէ թէվտի պույրրլմբշ օլան բուսումը սարէ միյանընտա թէնպէքի պէյիրէ բէսմի տախի իհալէ պույրրլմբշ, վէ բէսմը մէզպուրրն պէհէր սէնէ մարտ իպթիտասընտան էվվէլ, եանի չուպաթ իչինտէ թէէտիյէի նիզամը իգթիզասընտան պուլունմբշ օլտրզընտան, Ցէրսատէթ վէ պիլատը սէլատէ իլէ Պօղազ իչինտէ թէնպէքի սաթանլարրն չէհրը մարտ հիւլուլինտէն էվվէլ Ցէրսատէթ միւքքիրատէ բէսմը միրի վէ պէյիյէ միւտիրիյէթինի միւրաճաաթլա բէսմը պէյիյէլերինի վէրիպ թէզքերէ ալմալարը լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

31 քէանունը սանի 304 5—2

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պիլիասատա պօզալ, գուլագ վէ պրուն խաթաբգալարընն թէտաալինինէ քէսպը մէկէք էթմիշ դան Տօգթօր Տատուր Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պէտիլէք խասթախանէլերինտէ վէ մէշհուրօ ուսթալար կանընտա մէգքիւր խասթալգգալարը արիզ ու ամիգ թէտգիգ իթտիքատէն սօնրա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իտէրէք, Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Բուսիա սէֆարէթխանէսի իթթիխազինտէ 447 նումէրօլը մանգալատէ իգամէմի իթմէքտէ վէ հէր սապահ ալընը սաաթ 9տան եէյլէնէ գատար խասթա գապուլ էյլէմէքտէ տիր։ Բէզա Պէթամզօլտա քէօրբիւ պաշընտա Ֆիւլիւքտան էֆզախանէսինտէ տախի բազարլարտան մնատա հէր հիւն եէյլէնտէն օռնդրա սաաթ 8ատէն 10ա գատար խասթէկեան գապուլ իտէր վէ «չարշէնպէհ հիւմէրի եինէ ֆիւլիւքտան էֆզախանէսինտէ մէճճանէն խասթա մուայէնէ էյլէր։»

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Միլան 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօղն

Ֆիրէճլի իրօֆօսֆիթ էֆզասը իլէ «Էմիլպիոն Սգօթ» նամը պրէնտա թէրթիպ էյլէտիկինդզ Մօրինա պալըզ եաղը՝ զրպէթլէ նաֆի պի տէվա տրը։ Պիր խայը խասթէկեանա իթա իտուպ, էօթէտէն պէրու Մօրինա եաղընը հիչ պիր վէճճէլէ գապուլ իտէմէյէնլերին տախի պուտէվանընը սուհուլէթլէ գապուլ իտէպիլտիրի, վէ պու թէրթիպին գօլայճա հազմ օլունտրզը վէ միւթէրէքքիւպ օլտրզը էճզանրն համիլ օլտրզը թէէսիրաթրն մուհաֆազա օլունապիլտիկի պիթթէճրիւպէ թահգիգ օլընմբշ օլտրզը մանէմմինդիյէ թարաֆընտան իչրէ միւսարէթ իտէրիմ։

Պէյիւք խասթախանէնին սերթապիպի

ՏՕԳԹՕՐ ՖՐԱՆՁԷՍԿՕ ԿԱԹԹԻ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լոնտրա 15 փետր.

Պնկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	099-1/16
Սամ. էսկամբ աչքլուրը	15-1/2
» » գաբանաթը	15-5/8
» » Սէրի Ա	28-1/4
» » » Գ	16-3/8
» » » Ս	15-1/2
Օթոման 1871	87·
Օսմանլը Պանգաար	11-1/2
Բուսիա խթիգրապը	102-1/4
Մրսբը սուլ. մուլթահրաթ	86-3/8
» հմթիլպապը	103-1/4
Տախոա Սանկիզ Մրսբը	81-7/8
Ռոչիլա խթիգրապը	102·
Մանճաուլթ. էսկամբ 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-52·60

Բարիզ 15 փետր.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	83-90
» » 4½ %	104-07½
Սէնի Օսմ. էսկամբ աչքլուրը	15-72½
» » » գաբանաթը	15-82½
Մէյոպոլէ	
Սէրի Պ.	16·
» Ս.	16·
Պլէվիլի չքմենաբերի	48·
Սամանլը Բէյթիսի էսկամբ	485·
» Պանգաար	540·
Գրէտի Լիոնէ	696-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1562·50
Լիոն ագսիոնը	-
Սիվէյրլ ագսիոնը	2233·75
Բուսիա 5 % 1877	101-7/8
Իթալիա էսկամբ	95-87½
Մրսբը Ֆոնտ. մուլթահրաթ	437·50
Նուտան 5 % 1879	452 50
Գամպիս 3 այ վատէ	25-52

Վիէննա 15 փետր.

Լոնտրա իւզերինէ գասմարս	121-65
Բուսիէի չքմենաբերի	22·80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Էսկ. ում. սիսն ագչ. գար.	17·10
» » » էն եիւքսէք	17-11
» » » էն աշալը	17-08
Գու սապահ աչքլուրը	17-13
Իսթիգրապը տասիկի սիսն գար.	42·10
» » » էն եիւքսէք	43·20
» » » էն աշալը	41-25
» » » աչքլուրը	42·10
Մրսբը մուլթահրաթ գար.	-
Գու սապահ աչքլուրը	-
Սէռի Ա.	28·30
» Պ.	16·20
» Գ.	17-13
Բուսիէի չքմենաբերի	48-30
Ագչէ փաիզի	7-
Բէյօր Ղրշ.	-
Հէ վալիսիզ »	-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՅԻՍՕՆԱԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	ք.ք. 9-01
Սթամպօլ պանգաաը	7-22
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-19
Թրամվայ	4-90

ԱԳՅԻՍԻՆ ՖՈՒՏԱԲԸ

Օսմ. Լիրաը 100 ղրշ.տան	Ղրշ Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ փարգը	108-25
Մէթալիք »	102-20
Պէչլիք »	103-30
Ալթընլըգ »	103-30
Ինկիլիզ Լիրաը	111-02
Ֆրանսզը ալթունը	88-01
Բօլ	91-10
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գաչէսի	93-49

ԹԱՍՄԻՆԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղրտ	-
50) » »	10-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	09·20
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 19)

Էնթարիլիք ալանա պէզ
1000 թօր
պէհէրի 15 ղրշ. 33 բարա.
Սարը օթ թահթասը
3000 ատէտ
պէհէրի 3 ղրուշ 30 բարա.
Դարեօլա թահթասը
900 ատէտ
պէհէրի 4 ղրուշ 35 բարա.
Բօրեալըգ
1000 ատէտ
պէհէրի 2 ղրուշ 25 բարա.
Մէզար թահթասը
1000 ատէտ
պէհէրի 4 ղրուշ 30 բարա.

Նիզամլէ անպալրարը իչուն միպայաա օլունանագ պէր վէճհը պալա պէշ գալէմ էշեա՝ ֆիլաթը մէվզուալարնա օլարագ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ շուպաթին ալթընճը կիւնինէ գասար պէհէր կիւն միւնազասալրը պիլիճրա մէգքիր կինտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, իթայա թալիպ վէ էրթիէսի կիւնիւ եիւզաէ պէշ թէնղինէ բաղիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիէ տարիլսինէ կէմէրերի իլան օլունը.

2 շուպաթ 1889

3—1

ԹՔԻՏԵԼԵՑԻ ՎԱՌՕՐԱՆՔԸ

ԻՏԱԼԻԱՅԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէնինտէ սիրաթ բօսթասը.

Լօսդօ գազատանդն Թահթը գօմանտասդն տա Պէհէրա նամ՝ վարար 1500 թանէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարիկը գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա փետրվարին 20նդի չարշէնպէհ կիւնիւ. Եօլէնտէն օտրա ալաֆր. սահթ 3 1/2 Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՁԱՆԱԳԴԱԼԷ, ՍԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԵՐՈՒՆՅԷ օղտայարագ բաղաք էրթէսի սապասկլարը 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԻ մուվասալէթի իսեէնէք տիր

Նօլճու պիկէթլէրի ֆամիլեասա վէ կիսիպ կէլմէ ալրնորդտա՝ թէնգիզ ֆէյթալա ֆիլրուսթի օլաչնուր.

Վաքօրտա պիրինդի սընդիք սուֆրա թագրմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խրամէթի գասարն վար տրը.

Եթնէ բօսթաի մէգքիրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ հէր չարշէնպէհ սապահնը հարքէթի ինտէն Պերիյէթիւ Շամ վաքօրլարը տօրու. ԵԿՖԱ.յա հարքէթի իտոպ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ 44 սապատա Պեյրութիա վապրլ օլաբ, վէ ԹԱԼԱՆԻՍ. ՄԷՔՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ օղրար

Բօսթաի մէգքիրէն Դրբմրդը տէնիզէ իչլէյէն վարօրլարը՝ հէր Ճումաա կիւնիւ Պրինճիպի բօսթա չանթասընդն միավասէլէթինտէն օտրա Սիվէյշտէն հարքէթլէ, ձիտտէ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ասէն իսքէլէրինէ ուղրար.

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իս. Թէյնէլէր՝ Ամանգօլտա Լամին Լօնիւնտէ Ֆէրբիւ պաշընտա Եէնի Վորիտ խանրդտա գամբանեաի մէդքիրդն ամէնթէեասէնէ միւրաճաաթա իթմէլի տիրլէր.

Իշչու ամէնթէեասնէ պէտէլի Մրսբրդն պիլճիմէ բօսթա խուրէխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլեցալարը [ՄանտաԲսթա] սաթի իթա իսէր.

Հէր սընդիք եօլճու իչին Պէ յօղուսնատ Ֆօղրու եօլաա 170 նումէրօյու մահալտէ Մ. Մ Թօմաս Գուգ վէ եվլասը ամէնդիասընա միւրաճաաթ օլընա.

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՄՊԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ԽԻԹԱՄԸ ՎԱՏԷՍԻ

Պիր բօլիցանընդ վատէսի խիթամ պուլտրգտա, օ կիւն բարա թէէտիյէ օլունանաղը իչիւն ալէլ ումումմ ուղուրսրդ պիր կիւն ատտ օլունը. Լաքին էօյլէ վատէլէր վար տրը քի, խիթամընտա բարա ալընանաղընտան, մէգքիւր վատէնին խիթամը բէք գյչատ մուճիպը խօշնուտյէթ տիր. Իշթէ 23 սէնէյի միւթէճամուկ պիր միւտտէթտէն պէրու էէրիմիզտէ թէէսսիս խիթիվ օլան ԱՆԴՐԷ նամ էօմիր սիկուրթա գումրանեասընա եաղրմրդ օլան պիր չօգ քէսան իչիւն քէյֆիյէթ՝ պու սօնրաքի գապիլտէն տիր. Իսթիյարլըղա գարշը կէլմէք, եասատ ֆամիլեանընդ պիր ազասընընդ խիթիգպալինի թէէմին իթմէք վէ եախատ չօճուգլարա սէրմայէ օլմագ իւզրէ 20 սէնէ սօնրա պէօյուճէք պիր մէպլաղ ալապիմէք իչիւն մէգքիր սիկուրթա գումբանեասընա եաղրմրդ օլանլարտան պիր չօղունընդն սիկուրթա միւտտէթի հէր սէնէ խիթամ պուլմագտա տրը.

«Անգրը» սիկուրթա գումբանեասընընդ պու սէնէ թէէտիյէ խտէճէք չօգ բօլի ցասը օլտուղընը պիլմէյէ մէրագ իտուպ, մէգքիւր գումբանեանընդ Պէյազուլնտա վաղը իտարէխանէսինէ միւրաճաաթլա պու մէրագմրդզը պէյան իթտիկի միգտէ, թալէպմիպ հիւսնիւ գապալ օլունարագ, չէհրիմիզճէ մարուղ օլան 35 գատար ֆամիլեանընդ համրլ օլուուգլարը բօլիցալարընդ պէտէլինի պիր գաչ կիւնէ գատար ավագ խույճէքլէրինի խիթիսարի էլէտիք. Իտարէ վէ թասարրուֆտան արթըրըմրդ օլան պու բարա՝ եէրտէն պուլընմրդ բարայա պէնդէր. Իսթիգպալի՝ տիւշիւնմէք նէ՝ էյի չէյ տիր.

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒԼԻ

Իշպու 1889 փետրվարրն 17նճի չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ադրիատիական ժամերէ

Մր.Տգ.

1 45 Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը *
2 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը։ [Պ.Ատատան 2.45տէ։*
8 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պեզիրէք Ատատան սահթ 8.30տա]։

Բիւօքրէսէն Ատալար ճանիպնէ

3 15 Գրնալը, Պուրկազ Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 15 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան էօբրէյէ

2 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը [Պ. Ատատան 9տա]։

Բիւօքրէսէն Ատալարա

3 15 Գրնալը, Պուրկազ Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

Հավա շէտիտ լոտօս վէ թիբի գար օլտուղը վագբի բաղարտան մնատտա կիւնլէրտէ սապահ-լարը Ատալարտան քէօբրիյէ սահթ 2տէ եալընըզ պիր սէֆէր էօբրէյէ սահթ 10.15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատալարա եալընըզ պիր սէֆէր ճբրա օլընճանագ տրը։

Բազար վէ Հէյլամը սիրէտէ սապահ-լարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարտան քէօբրիյէ ճբրա օլընան սէֆէրլէր՝ էյլէ հավալարտա ճբրա օլընճանագ տրը։

[*] Իշպու սէֆէրլէր փեբր.ըն 15նճը չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն պիրբէր չէրնեք էվվել ճբրա օլընճանագ տրը։

ԳԱՏԸՐԲԷՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիյէ Բիւօքրիւտէն Մթ. Տգ.	Գատրքեշտէն Ս. Տգ.	Բազար Բիւօքրիւտէն Մթ. Տգ.	Գատրքեշտէն Ս. Տգ.
1 30*	1 30*	1 30	1 30
2 15	2 15	2 30	2 30
3	3	3 30	3 30
3 45	3 45	4 30	4 30
4 30	4 30	5 45	5 45
5 30	5 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 35	12	12
11 30	11 20		
12	12		

Հավա շէտիտ լոտօս վէ թիբի գար օլտուղը կիւնլէրտէ ագշամլարը քէօբրիւտէն վէ գատը քէօբիւնտէն սապահ 12տէ ճբրա օլընան սէֆէրլէր պիրբէր էյլէրէք եվվել ճբրա օլընճանագ տրը։

Գատրքեշտէն իշլէյէն 5 վէ 4 նումէրօ վագբրլարտան պիրինդն հասպէլ իյճագ թասաթիլի թագտիրինտէ, պունդն եէրինէ թագին օլընճագ վագբրլարտա քէօբէթը իտտիհամա եօլճուլարը քահանդը օլմամլարը մագսէտինէ մէպնի ոսրատան թախսիս օլընան վագբրդն բօսթասը քէօբրիւտէն 11.30 սէֆէրինէ թէսատիֆ իթտիկի կիւնլէրտէ սահթ 11.15 կէչէրէք վէ սոն բօսթայա թէսատիֆ իթտիկի կիւնլէրտէ տահի 11.45 կէչէրէք ագշամլարը քէօբրիւտէն սահթ 11.15 կէչէրէք վէ սոն բօսթայա թէսատիֆ իթտիկի կիւնլէրտէ տահի 11.45 կէչէրէք ագշամլարը քէօբրիւտէն պիրէր ֆալա վագբր գալաբրբլանճագ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշչէ շընինդեքիէրի գոհարլարը Գիմիեսարքի

Բիւօքրիւտէն

Մր. Տգ.	Գթր. Նօ.
2 20 Իզմիտ կիտէն	2
5 40 Պիլա թեսատիֆ	
7 30 Իզմիտ կիտէն	4
8 55 Մալթեբէյ կիտէն	6
10 55 Բէնտիյէ »	8
Հայդարբ Բաշտան	
3 Բէնտիքտէն կէլէն	1
6 15 Իզմիտտէն կէլէն	3
8 Պիլա թեսատիֆ	
9 35 Պիլա թեսատիֆ	
11 30 Իզմիտ վէ Բէնտիքտէն կէլէն	5 վէ 7

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՎՆ նամ գաթլարրն սօտա վէ քիրէճ իբօֆօսֆիթլէ. բիւյէ թէրթիպ էյլէտիքլերի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԻ

Աղրգա սիւտ կիպի լէզզէթլի կելիպ, ձկ պալըգ եաղը խասսէլերինին քանֆիֆէսի պու պալըգ եաղնտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Ֆանսըզըգ չիֆա պուլուր
Սրրաճա չիֆա պուլուր
Էօրսիւրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայֆիլգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարրն բէմիք խասթալարդը չիֆա պուլուր։

Ամբպպա թարաֆրնտան թամնէթէ օլաճանարդը կիպի, գոգուսը վէ լէզզէթի բէք էյմ տիր վէ միտտէ տաթի գօլայ հազմ օլուր։

Պէլլի պալը լճզախանէ վէ սրէչար տիւք քեանլարրնտա սահթլարը։
Տէրսաատէթ ահճէնթէլերի Համմէր վէ հիրզել։

ԲՕԼ ՖՕՏԱՃԵԱՆ

ՍԻՒՐՄԷԻ ԳԱԼՏՐԸՐՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԱՒՕԶԷ ՎԷ ՁԷՐՐԱՀԱԼԵԶԱՆ ՄԻԹՕՒԱԼԻՏ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՐՃԱՆԸՐԸ

Մէգքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահկէրլա միւթէալլիգ էնվաթ ալաթու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էդճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասմուլ մէկտուտը միւխթէլիֆ, գասրդ պաղլարը, էնվաթ չէրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի հնոս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆէյաթ իլէ իհրա վէ տէրէօհտէ իտտր։

ԼԱ ՐՈՒԷՆՆԷՍ

ՀԱՐԻԴԻ ԳԱՐԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

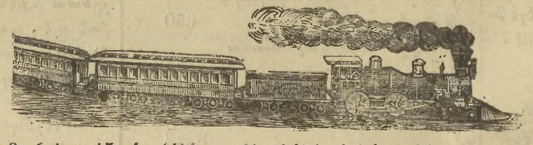
1837ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ

Սերմայէ	4,000,000
Գանթրաթ ը Բրիմ	4,000,000
Սենէվի Բլրիմ	600,000
Շիմանէյ գասար Թէէսիյէ խթիմ Թագմինաթ	30,000,000

Բարիզին էմլաք իւզերինէ իգրաղ իտեն Գրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանս պանգասընդն էմ լաքլարընդն սիկուրթասընը տէրէօհտ իտէն սալիֆ իւլ պէյան գումբանեասնդ պիր սէնէյի միւթէճամուզ Մէմալիքը մասրուսատ տաթի հարիգէ գաբրը մուամէլէ իճրա իտէկլէյտէ օլան միւտիրիյէթը ումումիյէսինին տտհա պիր հիւսնի թարիգիյ ճերէյսընը մասամլէսի իչիւն պու քէրրէ Մ. Շէհիրլէան իշլթիրաք էյլէմիշ տիր։ Պատէմա մէգքիւր իտտրէտէ զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ շէրաֆէր միւթէտիլէ իլէ խանէ վէ մնպէյլա վէ էշեաթ տիրէի թիւճարիյէ սիկուրթա իտուպ, ահհալը մէսպիհին տօղրուտան տօղրույա միւրաճաաթլարընտա հասրլ օլաճագ բրիմտէն եիւզտէ 3 թէրք իտեճէկի վէ գալա վուրնտէ տերագաղ թագմին իտեճէկինի թեահհիւտ իտեր։

Միւտիրիյէթը ումումիյէ Գալաթատա Իզմիրլի օղլու խանընդը Ն. 40
Սթամպօլտա շիւպէսի՝ Լսկի-Զապթիյէ գուրպրնտէ Ն. 50 սա սաճ Մարտիկ Լսպեան
Ագենտաս՝ Ա. Բանաս վէ Ն. Գուրիա
Իսքենտերիյէտէ՝ Ս. Բ. Իզմիրիտս։

ԹԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏՐՇԷՐԼԷՐԻ



ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ԿԻՍԻՐԼԻԳ ԷՄԷՄԷՃԷ

1889 ալաֆր. Ցունվար 15 ոէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկիւն եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՑԱՆ ՔԻՒԶԻՒՐ-ՋԷՔՄԷՃԷԿ																							
ՆՈՒՄԷՐՕ	6	8	10	32	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
ՍԹԱՍԻՕՆ	Մոպղգոան եէյլէնէ գարար							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԻՒԲԼԻԹ								Լէյլէնդէն ուէշամ գարար			
Սթամպօլ	6 30	6 59	7 29	7 50	8 30	9	9 31	10 25	11 20	12 05	1 25	2 20	3 05	4	4 29	4 52	5 08	5 30	6 20
Գում-Գարա	6 39	7 09	7 38	8 08	8 39	9 10	9 40	10 32	11 29	12 14	1 34	2 29	3 14	4 09	4 38	5 01	5 17	5 59	6 33
Եէնի-Գարա	6 43	7 13	7 42		8 13	9 14	9 44	10 36	11 33	12 18	1 38	2 33	3 18	4 13	4 42	5 05		5 43	6 37
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48		8 49	9 20	9 50	10 41	11 39	12 24	1 44	2 39	3 21	4 19	4 48	5 11		5 49	6 43
Եէսի-Գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 23	9 51	10 43	11 45	12 27	1 49	2 44	3 29	4 23	4 52	5 14	5 26	5 54	6 47
Մագրիբէօյ	7 09	7 33	8 11	8 39	9 05	9 37	10 05	10 57	11 58		2 01	2 55	3 41	4 34	5 03		5 38	6 05	6 59
Այ-Սթէֆն	7 18			8 51		9 46		11 06	12 09		2 10		3 50				5 48		7 08
Քիւչիք-Զէք				9 01					12 17								5 56		

ՔԻՒԶԻՒՐ-ՋԷՔՄԷՃԷԿԼԻՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ																				
ՆՈՒՄԷՐՕ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	51	39
ՍԹԱՍԻՕՆ	Մոպղգոան եէյլէնէ գարար							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԻՒԲԼԻԹ								Լէյլէնդէն ուէշամ գարար			
Բիւչիք-Զէք		6 50									1 40								
Այ-Սթէֆ	6 30	7		8			9 55		11 20		1 30	2 20		4				5 37	
Մագրիբէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	9 11	10 05	10 32	11 30		2	2 30	3 15	4 10	4 39	5 13		5 54	
Եէսի-Գուլէ	6 53	7 23	7 51	8 24	8 54	9 25	10 17	10 43	11 41	1 19	2 13	2 43	3 28	4 23	4 51	5 25	5 54	6 27	6 58
Սամաթիա	6 57	7 27		8 28	8 58	9 29	10 21	10 49	11 47	1 25	2 17	2 47	3 32	4 27		5 28	5 57	6 46	7 10
Եէնի Գարա	7 03	7 33		8 34	9 04	9 35	10 7	10 55	11 53	1 29	2 23	2 53	3 38	4 33		5 34	6 03		7 14
Գում-Գարա	7 07	7 37	7 59	8 38	9 08	9 39	10 31	11	11 57	1 33	2 28	2 57	3 42	4 37	5	5 38	6 07	7 01	7 20
Սթամպօլ	7 15	7 45	8 07	8 46	9 16	9 47	10 39	11 08	12 03	1 41	2 36	3 05	3 50	4 45	5 08	5 46	6 15	7 10	7 35

Մէրհաբաթ. — ՁԷՍամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր թրէնտէ գապալ օլունուր. Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մագրիբէօյ պէյնինտէ վէ էա օնատան էօթէյլ իլլեյէն թրէնլէրտէ գապալ օլունճագ տրը։

ԻՍԱՐԼԻ ՄԱԽՍՈՒԼԻ

Իշպու 1889 փետրվարրն 17նճի չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն

	Թարիխ		Մարքաբաթ Նումէրօ	
Պիր բարմագ խալգասը, պիր ատէտ				
մէնէքշէ իչնէ, պիր ալթուն սահթ	12 մարթ	սէնէ 90	315	2882
Պիր ատէտ իչնէ	23 »	»	1050	2998
Ալթը ատէտ կիւմիւշ զարֆ, 6 ատէտ կիւմիւշ գաչրդ.	30 նիսան	»	160	3336
Պիր ատէտ եիւզիւք	13 մայիս	»	420	3455
Պիր չիֆթ մէնէքշէ իչնէ	14 »	»	315	3466
Իքի ատէտ եիւզիւք	3 հազիր.	»	315	3627
Պիր չիֆթ եան իչնէ	11 »	»	1575	3719
Պիր ատէտ եան իչնէ	15 »	»	630	3738
Պիր թէք թաշ եիւզիւք	9 թէմուզ	»	300	3943
Պիր ալթուն սաաթ	7 հազիր.	91	525	6895
Իւչ ատէտ մէնէքշէ իչնէ	17 »	»	1050	6997
Պիր ալթուն սաաթ	7 »	»	525	7693
Պիր ալթուն սաաթ	16 իրլուլ	»	420	7794
Բրլանթա պիր չիֆթ գուշ, պիր չիֆթ բրլանթի ինճիլի իչնէ, պիր ատէտ բրլանթա սաաթ, պիր ատէտ բրլանթա քէօսթէք, պիր բրլանթա քեէպէք, պիր պլոշ, 7 ատէտ բրօբրլանթա, պիր զարֆ, պիր բրլանթի բարմագ հալգասը, պիր չիֆթ զիւմրիւթ քիւբէ, պիր մէգասը դասմալրգ ինճի, պիր չիֆթ բրօ քիւբէ. պիր բրլանթա կիւլ իչնէ վէ 4 ատէտ բրօ	13 թշր.սանի	91	385521	8250
Պիր ատէտ մէնէգշէ իչնէ	18 »	»	420	8282
Պիր կիւլ եիւզիւք	12 քեռն.ուլի	»	420	8694
Իքի ատէտ թէք թաշ եիւզիւք	18 շուպաթ	89	210	359
Պիր » լոգումմ իչնէ	27 »	88	300	9960
Բրլանթա ալթուն սաաթ, բրլանթա ալթուն քէօսթէք	20 աղօսթ.	90	15750	4350
Պիր թէք թաշ եիւզիւք	26 թշր.էվվլ	»	150	5066
Բրլանթա պիր գուշ	7 քեռն.էվվլ	»	10500	5392
Տէօրթ ատէտ եբլուզ իչնէ, պիր չիֆթ քիւբէ	31 քեռն.էվ.	»	945	5598
Պիր չիֆթ մէնէքշէ իչնէ	14 քեռն.էվ.	»	1000	5642
Պիր ալթուն սաաթ, պիր քէօսթէք, պիր չիֆթ քիւբէ	8 շուպաթ	»	375	5804
Պիր չիֆթ քիւբէ, պիր ալթուն սաաթ, պիր ալթուն գօրտօն, 2 մէտալեօն պրօշ, պիր չբպպագ եագուֆթ	20 »	»	480	5913
Պիր չիֆթ քիւբէ վէ պիր իչնէ	15 մարթ	91	525	6050
Պիր բրլանթա միտալեօն, պիր չիֆթ քիւբէ վէ պիր բրլանթա, պիր ատէտ պլիէզիք, 2 ատէտ միւճէվհէրլի զարֆ	22 »	»	15750	6123
Մինէլի ալթուն սաաթ, մինէլի ալթուն պրօշ	8 նիսան	»	420	6232
Պիր չիֆթ իչնէ, պիր չիֆթ քիւբէ, պիր բարմագ հալգասը, պիր ալթուն	9 »	»	840	6247
Պիր չիֆթ քիւբէ	6 մայիս	90	210	3392

Պալատէ մուրագգամ մէրհունթարընդ պիմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլընանաղը ագտէսճէ կագէթալարա իլան գրընմրդ վէ արատան 91 կիւն տախի կիւզէրան իթմիշ օլմրդը ճիհէթլէ, Սանտրդ Նիզամնամէսինէ թէվֆիզէն իճրա մէմուրը հուզուրընտա իշպու 1304 սէնէսի շուպաթրընն 6նը բազար էրթէսի, 7նճի սալը վէ 9ընճը բէնճէշնպիհ կիւնէրի Դուլումճլար չարշրսընտա պիմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլընանաղը իլան օլընը.

1 շուպաթ 304

ԷՄՐԱԶԸ ՃԻԼՏԻՑԷՆԻՆ ՔԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՑԻ ԻՋԻՒՆ

ԷԱԶԱՃԸ ՖԷԼԻՔՍ ԹԼՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՑԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՊԼԻԷ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

ՃԷմիյէթը Թրպպիյէի Միւլքիյէի Շահանէտէն թաստիգ պուրրմրդ տրը.

Իշչու հապ վէ մէրհէմ՝ էմրաղը ճիլտիյէ վէ «եէզէմա» նանի թուպլու պայկամ վէ մաքյասը վէ գօլճուգ ալթիլրը իլէ բարմագ արագարընտա վէ վիճճուտան սաբր մահալլէրինտէ զուհուր իտէն գաշընմուգլար վէ միւզրին էրկէնկիյէր վէ ֆէտատը տէմանէն հարբ օլան գանչպանլարը, հէշաբլէ էմմաղը եէքէնճկիյէտէն մասատա ումումմ սէրի խասթալրգլարը իչիւն տեվան հագգի օլուուղը, վէ ազ վագթտա էմմաղը մէգքիւրէնին էն մուհանթամ վէ միւզմինէրինի պիլէ քեասիլէն տէի իթտիկի՝ սթրպպոի հապիէնին թէճրիպէէրի իլէ խպաթ օլանմրշ, վէ Մէքթէպը Թրպպիյէտէն սաթի պիլմուսյէնէ, թէրքիպինտէ վիճճուտը ինսանա մուհիպը մաղարրաթ հիչ պիր էճզա պուլընմամրդը մուստարդ ըսխասթանամէսի եէտիմ վէրիլիշ տրը.

Մահալը ֆիրուխթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ Ա.ճէմ սէֆարթխանէսի գուրպրնտէ Ֆէլիքս Թէրճիմեն էճզախանէսի, վէ տէրօսը Պաղչէ-Գաբուսընտա Գասսպական ճիֆնին էճզա մաղազասընտա վէ Գալաթատա Վ.ոլօսա գարշրսընտա Մ. Լէֆաքինին էճզախանէսի իլէ սաբր էճզախանէլէրտէ սահթրը։ Հապարրը գուլիմուը 20 վէ մէրհէմին գավանօղը 10 ղ.

ԻԲԻԲՐԸ Մախսուս

Դրրմրդը ուրէքքէպլէ իմմա վէ մէօհրը զաթիմի համիլ օլմայան գուլթու վէ գավա միօլարրն սահթլասուղը իլան օլընը։